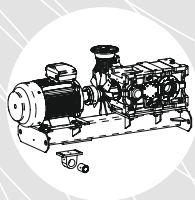




HIGH TECH Drive Units On swing base



DISTRIBUTED BY



CHAIN & DRIVES
COMPLETE BEARINGS
& POWER TRANSMISSION

SERVICE & SUPPORT

Wangara, WA	Welshpool, WA	Arndell Park, NSW
+61 8 9303 4966	+61 8 6314 1155	+61 2 9674 8611
support@chainanddrives.com.au	salesnsw@chainanddrives.com.au	

chainanddrives.com.au

CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE

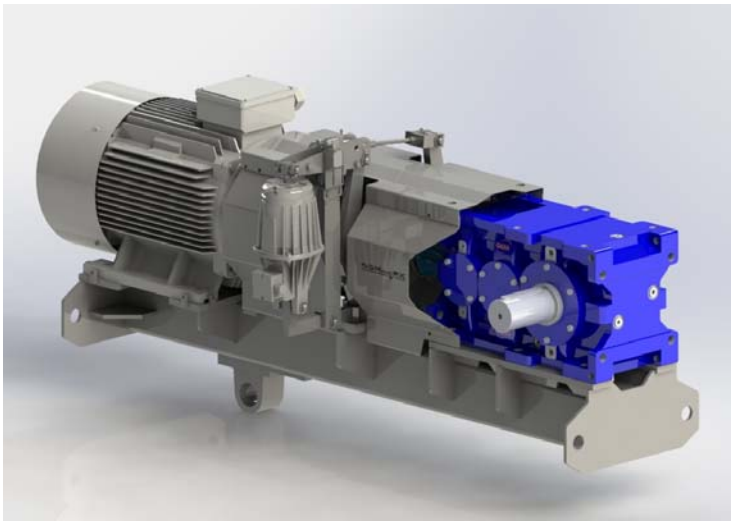
GSM_mod.CT00 IGBD 0.0 | ITA - ENG - DEU

GSMINERX

Riduttori con base pendolare GSMineRX

Gearboxes with GSMineRX swing

Getriebe mit Aufsteckbasis GSMineRX



1.0	Generalità	A1
1.1	Caratteristiche costruttive	A4
1.2	Criteri di selezione	A6
1.3	Designazione	A7
1.4	Dimensioni	A8
2.0	Manuale uso e manutenzione	A21

Per una selezione e verifica completa del riduttore si rimanda ai cataloghi specifici, in particolare ai cataloghi "RX 700-800 SERIES" e "HIGH TECH Conveying"

1.0	General description	A1
1.1	Construction features	A4
1.2	Gear unit selection	A6
1.3	Designation	A7
1.4	Dimensions	A8
2.0	Manual use and maintenance	A21

For a selection and verification of the gearbox have a look at the dedicated catalogue, in particular to RX 700-800 SERIES and HIGH-TECH Conveying catalogues



1.0	Allgemeines	A1
1.1	Konstruktionsmerkmale	A4
1.2	Auswahlkriterien	A6
1.3	Bezeichnung	A7
1.4	Abmessungen	A8
2.0	Manual use and maintenance	A21

Für eine Auswahl und Überprüfung des Getriebes können Sie in den entsprechenden Katalogen eine Prüfung durchführen, insbesondere in die Kataloge der Serien RX 700-800 und HIGH-TECH Conveying

Characteristics

The Series has been designed for drive units on swing base



1.0 - Generalità

I riduttori ad assi ortogonali della serie RX 800 rispondono alle necessità delle applicazioni per miniere e movimentazione di materiali sfusi, offrendo componenti di altissima qualità, facilmente adattabili a una varietà di configurazioni di montaggio.

Infatti oltre al riduttore possiamo fornire anche il giunto idraulico, il freno a disco, il motore elettrico e la base pendolare di fissaggio GSMineRX. Questo pacchetto completo consente alla clientela di semplificare la propria ingegneria, risparmiando tempo e costi di assemblaggio e di avere un unico fornitore che garantisce tutta la motorizzazione.

1.0 General description

Bevel helical gearboxes RX 800 line meet the needs of mining and bulk material handling applications by offering the highest quality components, which are easily adaptable to a variety of mounting configurations.

In addition to the gearbox, we may supply you with hydraulic coupling, disc brake, electric motor and GSMineRX swing base mounting. This full drive package solution allows our customers to simplify engineering process, reducing assembly time and expense and being provided with a unique warranty coverage.

1.0 - Allgemeines

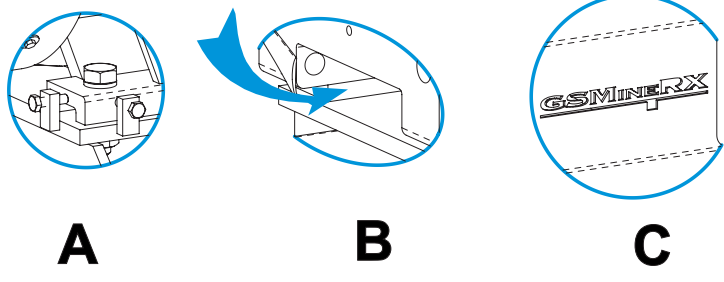
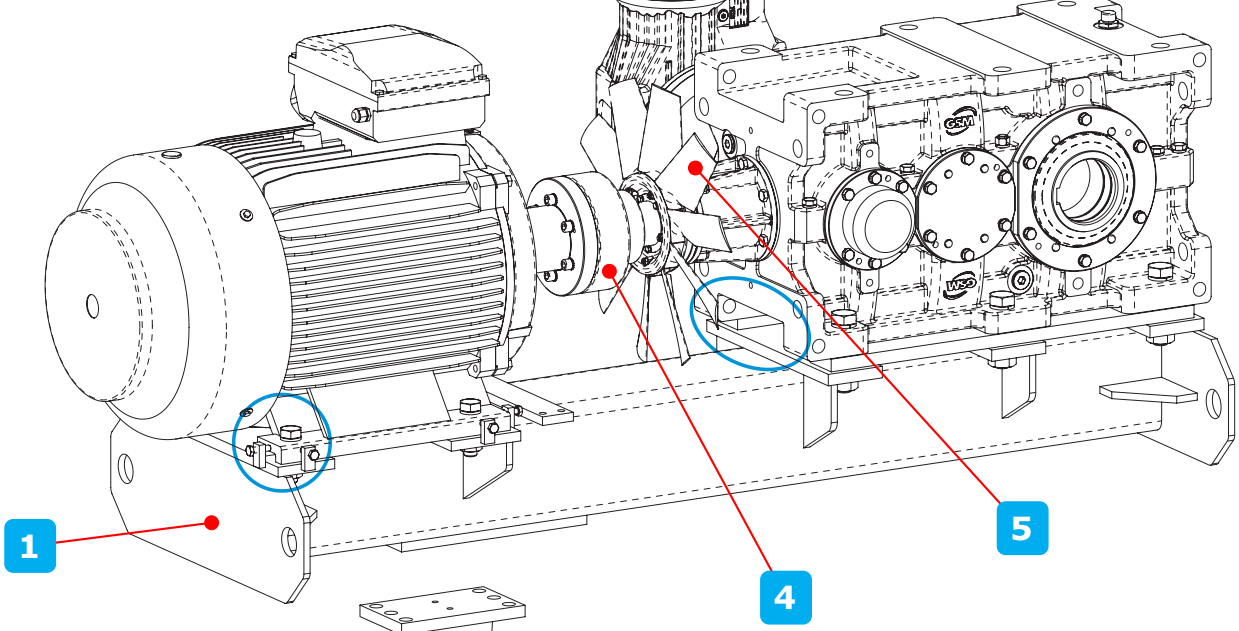
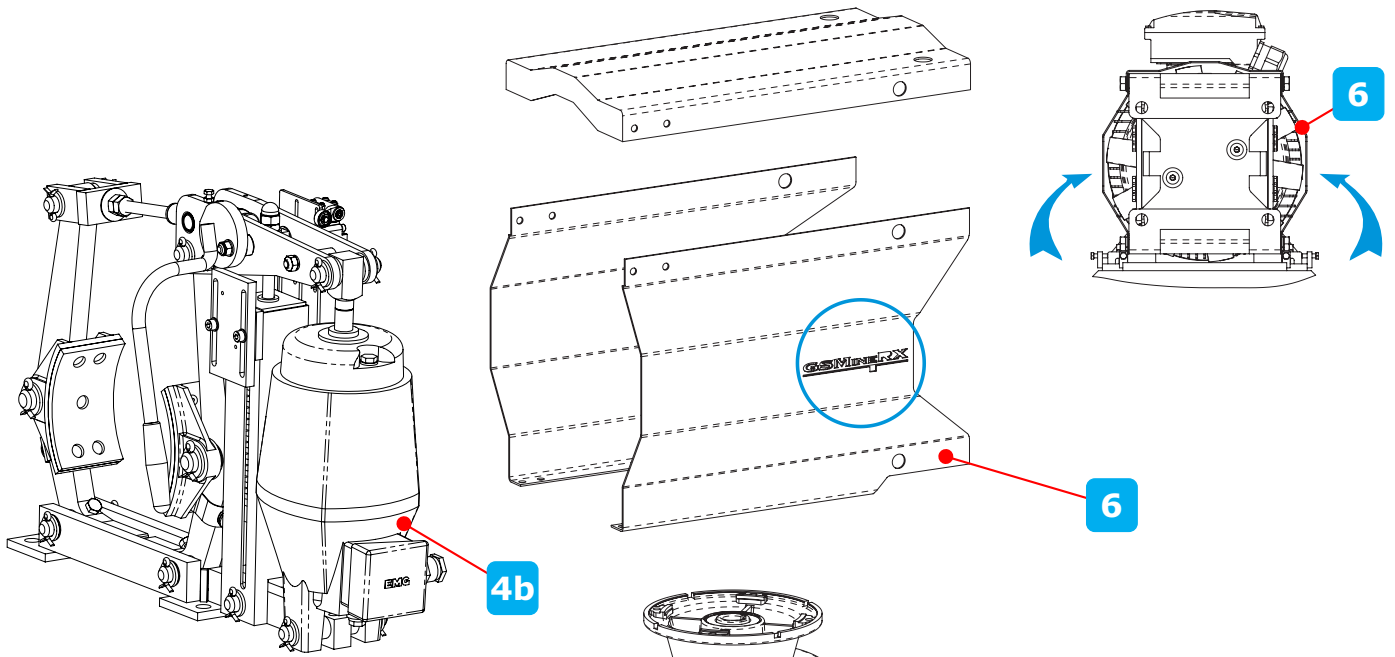
Die Kegelradgetriebe der Serie RX 800 entsprechen den Erfordernissen der Anwendungen im Bergbau und der Fördersysteme loser Materialien, indem sie hochqualitative Bauteile bieten, die sich einfach an eine Vielzahl von Montagekonfigurationen anpassen lassen.

Neben dem Getriebe können wir auch die hydraulische Kupplung, die Scheibenbremse, den Elektromotor und die Aufsteckbasis zur Befestigung GSMineRX liefern. Dieses komplette Paket ermöglicht es den Kunden, die Abläufe ihrer Systeme zu vereinfachen, wodurch Zeit und Montagekosten eingespart werden und sie nur einen einzigen Lieferanten erfordern, der die gesamte Motorisierung garantiert.

1.1 Caratteristiche costruttive

1.1 Construction features

1.1 Konstruktionsmerkmale



- 1 Baseplate:**
Designed to rigidly attach the motor
- 2 Torque arm:**
Designed for VKL bushes; disassembled it simplifies shipping
- 3 Ultrabushing:**
This is an optional solution that can support vibration and slight misalignments
- 4 Couplings:**
They are optimized to facilitate the assembly and disassembly processes
- 4b Electric brake:**
Is it a possible solution with electrical brake and surface drum
- 5 FAN:**
Optimized as profile, diameter, and material according to application conditions
- 6 Carter:**
Adhered to the fan to channel the cooling air flow, divided into three parts to facilitate maintenance and inspection

1.1 Caratteristiche costruttive**Gruppi di Comando sulle nuove BM1**

Il nuovo design del gruppo di comando di produzione GSM è pensato per valorizzare al massimo le prestazioni del riduttore rendendo nel contempo semplice le operazioni di MANUTENZIONE, ISPEZIONE, PIAZZAMENTO. Dal profilo alare della ventola alla forma del carter sin tanto al braccio di reazione scomposto tutto è stato concepito per soddisfare le richieste di un mercato sempre più esigente.

1) Nuova BM1: studiata per fissare rigidamente motore, riduttore, freno con i vari dispositivi di connessione, le saldature sono di tipo continuo, le nervature sono posizionate in modo strategico, il sistema di fissaggio del riduttore favorisce un flusso d'aria anche sulla parte inferiore del riduttore stesso.

2) Braccio di reazione: di dimensioni standard è parte integrante di tutte le BM1, è predisposto per bussole in VKL; essendo scomposto agevola notevolmente le operazioni di spedizione e, qualora ci fosse la necessità, può essere sostituito con un componente di diverse fattezze e dimensioni.

3) Bussola in VKL: opzionale è una soluzione tradizionale che ben supporta vibrazioni e leggeri disallineamenti.

4)-4b) Giunto: può essere di tipo elastico o idrodinamico, standard o equipaggiato con fascia freno. Tutti i giunti elastici sono ottimizzati per agevolare il processo manutentivo: L'ELEMENTO ELASTICO SI SMONTA SENZA DOVER DISASSEMBLARE DALLA BM1 MOTORE E/O RIDUTTORE. I giunti idrodinamici presentano questa caratteristica per motori ? 75 kW 4 poli 50 Hz. Vedi paragrafo dedicato.

5) Ventola: disponibile in diverse configurazioni viene ottimizzata come profilo, diametro, materiale in funzione delle condizioni applicative.

6) Carter di protezione: ottimizzato in tutti i sensi; aderente alla ventola per canalizzare il flusso dell'aria di raffreddamento, scomposto in tre parti per agevolare manutenzione ed ispezione, non necessita di smontaggio per agire sul gruppo antiretro, costruito in solida lamiera piegata e saldata per evitare vibrazioni e risonanze.

A) Regolazione assiale in otto punti per facilitare l'allineamento e la regolazione del giunto.

B) Canalizzazione aria di raffreddamento nella parte inferiore del riduttore.

C) Logo GSM dedicato all'applicazione.

1.1 Construction features**Command Groups on the new BM1s**

The new design of GSM production is to enhance the maximum performance of the gearbox. At the same time, allowing simple operations of MAINTENANCE, INSPECTION, PLACEMENT. Airfoil of the fan to the shape of the crankcase up to the reaction arm, everything was conceived to satisfy the requests of a increasingly demanding market.

1)New BM1: designed to fix rigid- S B motor, gearbox, and brake with the various devices, the welds are continuous type, veins are positioned strategically, the gearbox fixing system promotes an air flow also on the lower part of it.

2)Torque arm, of standard dimension, is an intergal part of every BM1, it is predisposed for VKL bushes; disassembled, it facilitates shipping operations, and if necessary it can be replaced with a component of different shape and size.

3)Bushes for the VKL is a traditional solution that allows vibration and slight misalignments.

4)-4b) Coupling:it can be elastic or hydrodynamic, standard or equipped with brake band. All elastic couplings are optimized to facilitate the maintenance process: THE ELASTIC ELEMENT CAN BE DISASSEMBLED WITHOUT REMOVE IT FROM BM1 GEAR AND/OR GEARBOX. Hydrodynamic couplings present this feature for 75kW 4 poles 50 Hz gear. See dedicated paragraph.

5) Fan: available in different configuration it is optimized in profile, diameter, material, according to condition applications.

6) Protective case: adhered to the fan to channel the flow of cooling air, divided into 3 parts to facilitate maintenance and inspection, it doesn't need disassembly to act on the backstop unit, built in solid folded and welded sheet metal to avoid vibration and risonances.

A) Axial adjustment in 8 points to facilitate the alignment and adjustment of the coupling

B) Cooling air channeling in the lower part of the gearbox

C) GSM logo dedicated to the application

1.1 Konstruktionsmerkmale**Hauptkomponenten der neuen BM1**

Das neue Design der GSM Produkte verbessert die maximale Leistung des Getriebes. Gleichzeitig vereinfacht dies die Wartung, Inspektion und den Einbauort. Die Neuentwicklung des Ventilators, des Kurbelgehäuses bis zum Reaktionsarm entspricht den neuen zunehmend anspruchsvolleren Anforderungen des Marktes.

1) Neue BM1: entworfen, um Baugruppen zu befestigen Motor, Getriebe und Bremse mit den verschiedenen Vorrichtungen, die Schweißnähte sind durchgehend, die Plattformstreben sind strategisch positioniert, das Befestigungssystem des Getriebes begünstigt einen Luftstrom auch im unteren Teil des Getriebes.

2)Die Drehmomentstütze mit Standardabmessungen ist ein intergaler Teil jedes BM1, sie ist für VKL-Buchsen vorgesehen; demontiert erleichtert sie den Versand und kann bei Bedarf durch eine Drehmomentstütze mit anderer Form und Größe ersetzt werden.

3)Buchsen für die VKL ist eine bewährte Lösung, die Vibrationen und leichte Fluchtungsfehler zulässt.

4)-4b) Kupplung: sie kann elastisch oder hydrodynamisch, serienmäßig oder mit Bremsband ausgestattet sein. Alle elastischen Kupplungen sind optimiert, um die Instandhaltung zu erleichtern: DAS ELASTISCHE ELEMENT KANN DEMONTIERT WERDEN, OHNE DASS ES AUS DEM BM1-GETRIEBE UND/ODER DEM GETRIEBE AUSGEBAUT WERDEN MUSS. Hydrodynamische Kupplungen bieten diese Eigenschaft für 75kW 4-polige 50 Hz Motoren. Siehe gesonderter Erklärung.

5) Ventilator: erhältlich in verschiedenen Ausführungen, optimiert in Profil, Durchmesser, Material, je nach Einsatzbedingungen.

6) Schutzgehäuse: am Ventilator befestigt, um den Kühlluftstrom zu kanalisieren, in 3 Teile unterteilt, um die Wartung und Inspektion zu erleichtern, es ist keine Demontage erforderlich, die Rücklaufsperr behält ihre Wirkung, aus massivem, gefaltetem und geschweißtem Blech gebaut, um Vibrationen und Risonanzen zu vermeiden.

A) Axiale Einstellung in 8 Punkten, um die Ausrichtung und Einstellung der Kupplung zu erleichtern

B) Kühlluftkanalisierung im unteren Teil des Getriebes

C) GSM-Logo für die Anwendung

1.1 Caratteristiche costruttive

Giunti per Gruppi di Comando.

I giunti applicati nei gruppi di comando possono essere elastici, idrodinamici, idrodinamici con una o due camere di ritardo.

Tutti possono essere equipaggiati di fascia freno e forniti completi di freno a ceppi.

Di seguito immagini chiarificatrici.

Nella pagina A6 viene rappresentato un diagramma di flusso che illustra una selezione di massima della tipologia di giunto da applicare.

Per una selezione e verifica completa del riduttore si rimanda ai cataloghi specifici, in particolare ai cataloghi "RX 700-800 SERIES" e "HIGH TECH Conveying".

Il nostro servizio tecnico-commerciale rimane a disposizione per ulteriori chiarimenti.

1.1 Construction features

Couplings for command groups

Couplings applied in command groups can be elastic or hydrodynamic, hydrodynamic with one or two delay chambers.

Every coupling can be equipped with brake band and supplied complete with shoe brake. Below clarifying images.

On page A6 you can find a flow chart that shows a complete selection of the coupling type to apply.

For a complete check and selection of the gearbox please refer to the specific catalogues, in particular to "RX 700-800 SERIES" and "HIGH TECH Conveying" catalogues.

Our technical-sale service remains at your disposal for further clarifications.

1.1 Konstruktionsmerkmale

Kupplungen für Getriebekomponenten

Die in Baugruppen eingesetzten Kupplungen können elastisch oder hydrodynamisch sein, hydrodynamisch mit einer oder zwei Stufen.

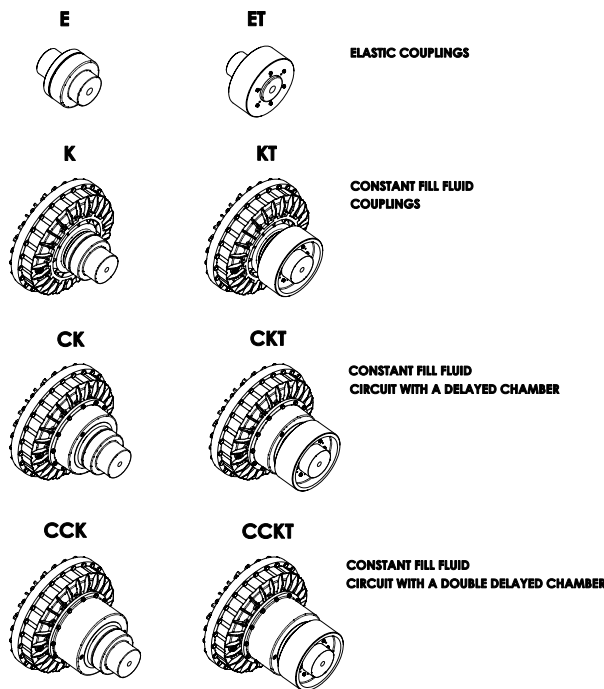
Jede Kupplung kann mit Bremsband ausgerüstet und komplett mit Backenbremse geliefert werden.

Nachfolgend einige klärende Bilder.

Auf Seite A6 finden Sie ein Flussdiagramm, das eine vollständige Auswahl des anzuwendenden Kupplungstyps zeigt.

Für eine vollständige Prüfung und Auswahl des Getriebes verweisen wir auf die spezifischen Kataloge, insbesondere auf "RX 700-800". Kataloge "SERIE" und "HIGH TECH Conveying".

Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



Freni per Gruppi di Comando.

I freni a tamburo applicati nei gruppi di comando sono di tipo elettroidraulico, hanno perneria in acciaio inox, boccole autolubrificanti, sistema di centraggio automatico, sistema di recupero automatico di usura pattini, micro di segnale freno aperto, leva di sblocco manuale, coppia di frenatura regolabile. Come standard sono montati con il servofreno a destra (guardando l'albero di entrata del riduttore) ma possono essere montati in senso opposto.

I freni abbinati ai motori sono già stati adeguatamente dimensionati (vedi tabella); per una verifica completa del freno si rimanda ai cataloghi specifici, in particolare ai cataloghi "RX 700-800 SERIES" e "HIGH TECH Conveying".

Il nostro servizio tecnico-commerciale rimane a disposizione per ulteriori chiarimenti.

Brakes for command groups

The drum brakes applied to command groups are electro-hydraulic type, they have stainless steel pins, self-lubricated bushes, automatic centering system, automatic system recovery brake pads, micro signal open brake, manual release lever, adjustable braking torque.

Standard are assembled with brake booster on the right side (watching input shaft of the gear) but they can be mounted in opposite direction. Brakes matched to the gear have already been adequately sized (see table); for a complete brake's check refer to specific catalogues "RX 700-800 SERIES" and "HIGH TECH Conveying". Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

Bremsen für Getriebekomponenten

Die Trommelbremsen, die auf die Baugruppen wirken, sind elektrohydraulischer Art, sie haben Bolzen aus rostfreiem Stahl, selbstschmierende Buchsen, ein automatisches Zentriersystem, Bremsbeläge zur automatischen Systemwiederherstellung, eine Bremse mit Mikrosignal offen, einen manuellen Lösehebel und ein einstellbares Bremsmoment.

Standardmäßig werden sie mit Bremskraftverstärker auf der rechten Seite montiert (unter Beachtung der Eingangswelle des Getriebes), aber sie können auch in entgegengesetzter Richtung montiert werden. Auf das Getriebe abgestimmte Bremsen sind bereits ausreichend dimensioniert (siehe Tabelle); für eine vollständige Überprüfung der Bremse siehe spezifische Kataloge "SERIE RX 700-800" und "HIGH TECH Conveying".

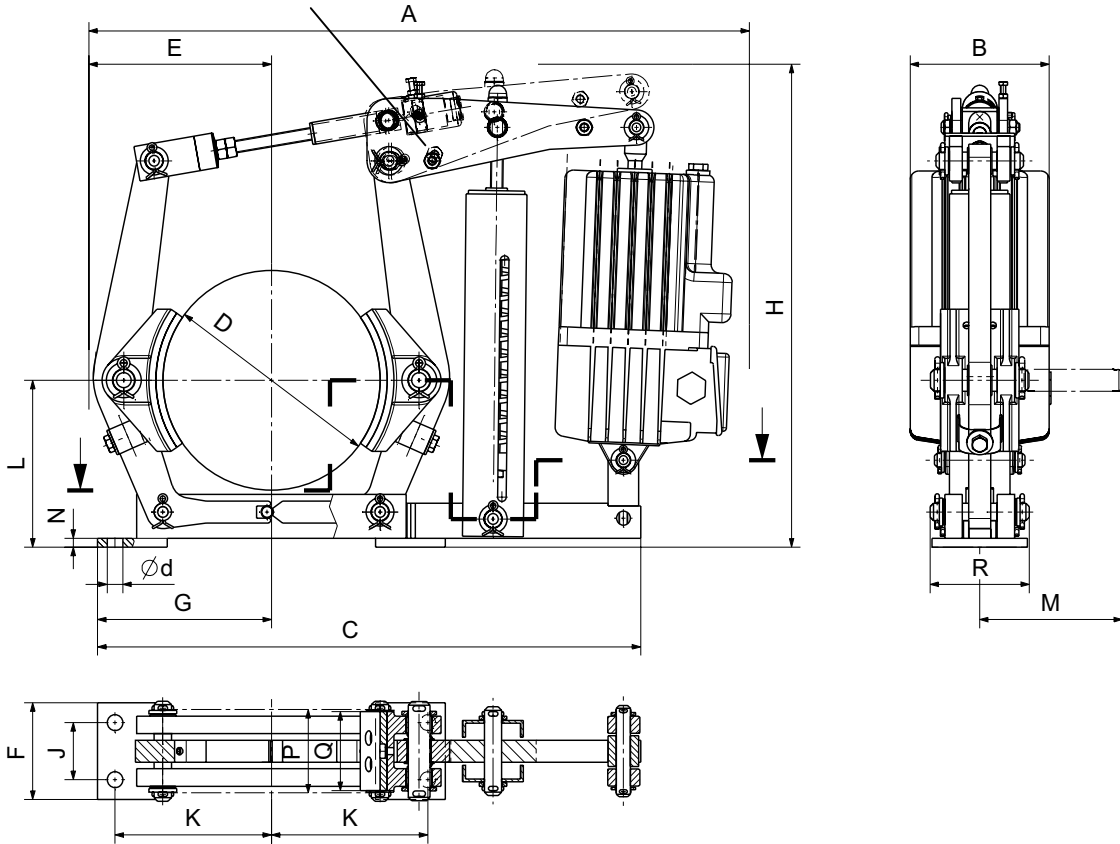
Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.

1.1 Caratteristiche costruttive

1.1 Construction features

1.1 Konstruktionsmerkmale

option: lining wear compensator



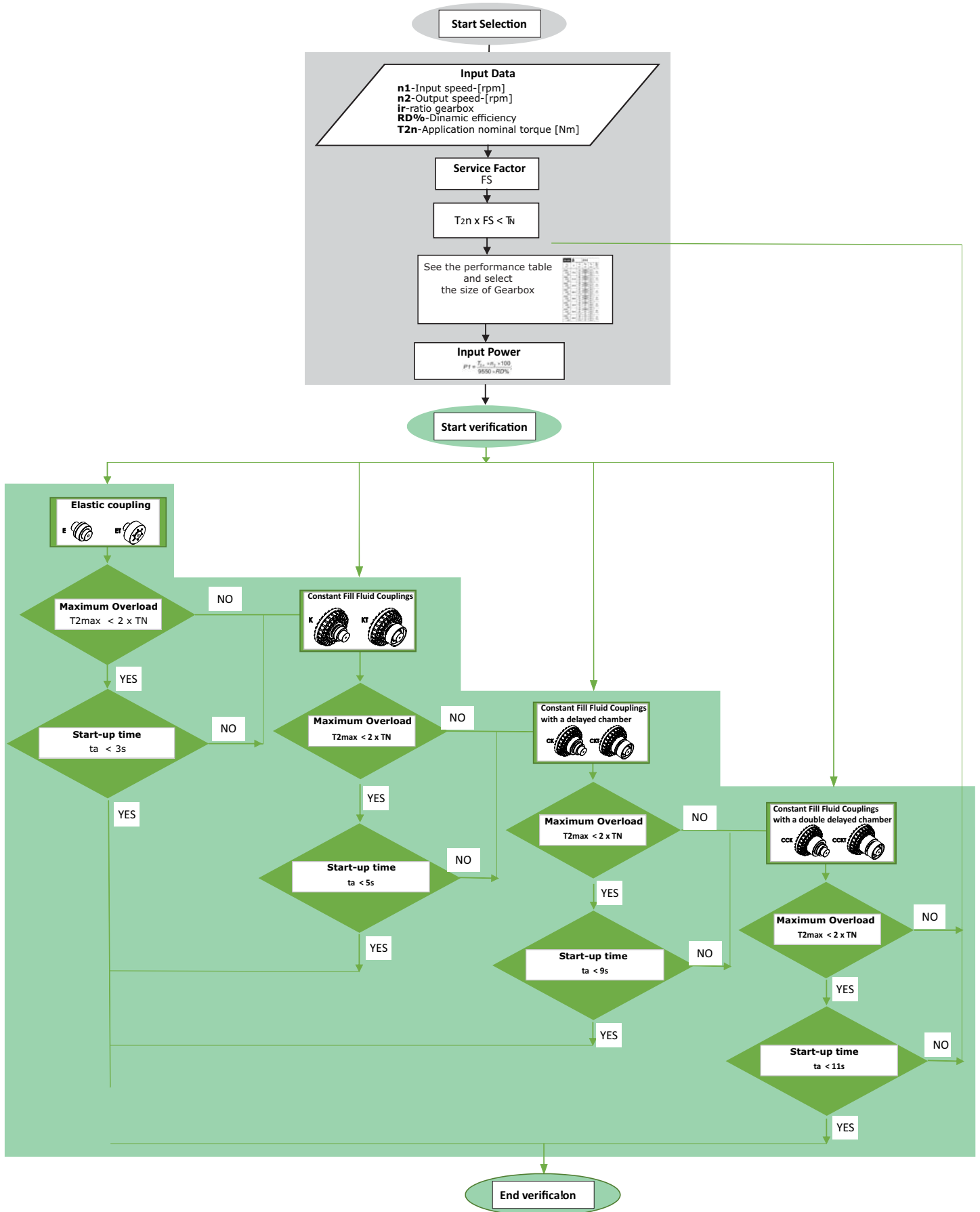
ELECTRIC MOTOR			DRUM BRAKE			BRAKE				
SIZE	kw	rpm	Cn (N)	D _b Drum diameter ø [mm]	S _{pb} Drum thickness [mm]	TBZM	SIZEBZM	DTBZM	TOBZM	M _b dynamic braking torque [Nm]
200	30	1450	198	250	95	TE	250	ø 250-395	-	100 / 850
225	37	1450	244	250	95	TE	250	ø 250-487	-	100 / 850
225	45	1450	296	250	95	TE	250	ø 250-593	-	100 / 850
250	55	1450	362	250	95	TE	250	ø 250-724	-	100 / 850
280	75	1450	494	315	118	TE	315	ø 315-988	-	90 / 1700
280	90	1450	593	315	118	TE	315	ø 315-1186	-	90 / 1700
315	110	1450	724	315	118	TE	315	ø 315-1449	-	90 / 1700
315	132	1450	869	315	118	TE	315	ø 315-1700	-	90 / 1700
315	160	1450	1054	400	150	TE	400	ø 400-2108	-	125 / 2750
315	200	1450	1317	400	150	TE	400	ø 400-2634	-	125 / 2750
355	250	1450	1647	500	190	TE	500	ø 500-3293	-	200 / 5400
355	315	1450	2075	500	190	TE	500	ø 500-4149	-	200 / 5400
355	355	1450	2338	630	236	TE	630	ø 630-4676	-	500 / 8200
355	400	1450	2634	630	236	TE	630	ø 630-5269	-	500 / 8200
355	450	1450	2964	630	236	TE	630	ø 630-5928	-	500 / 8200
355	500	1450	3293	630	236	TE	630	ø 630-6586	-	500 / 8200
400	560	1450	3688	630	236	TE	630	ø 630-7377	-	500 / 8200
400	630	1450	4149	630	236	TE	630	ø 630-8200	-	500 / 8200
400	710	1450	4676	630	236	TE	630	ø 630-8200	-	500 / 8200
400	800	1450	5269	630	236	TE	630	ø 630-8200	-	500 / 8200

DIMENSIONS																		
SIZEBZM	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	p	Q	R	d	kg
250	800	195	625	250	210	110	200	560	65	180	190	133	10	95	90	113	18	44
315	925	195	735	315	260	125	240	660	80	220	230	160	10	118	110	135	18	69
400	1075	240	900	400	310	160	300	775	100	270	280	199	12	150	140	167	22	101
500	1215	240	1025	500	385	190	355	870	130	325	340	242	13	190	180	202	22	163
630	1365	240	1190	630	465	250	440	1000	170	400	420	295	15	236	225	244	27	246

1.2 Criteri di selezione

1.2 Gear unit selection

1.2 Auswahlkriterien

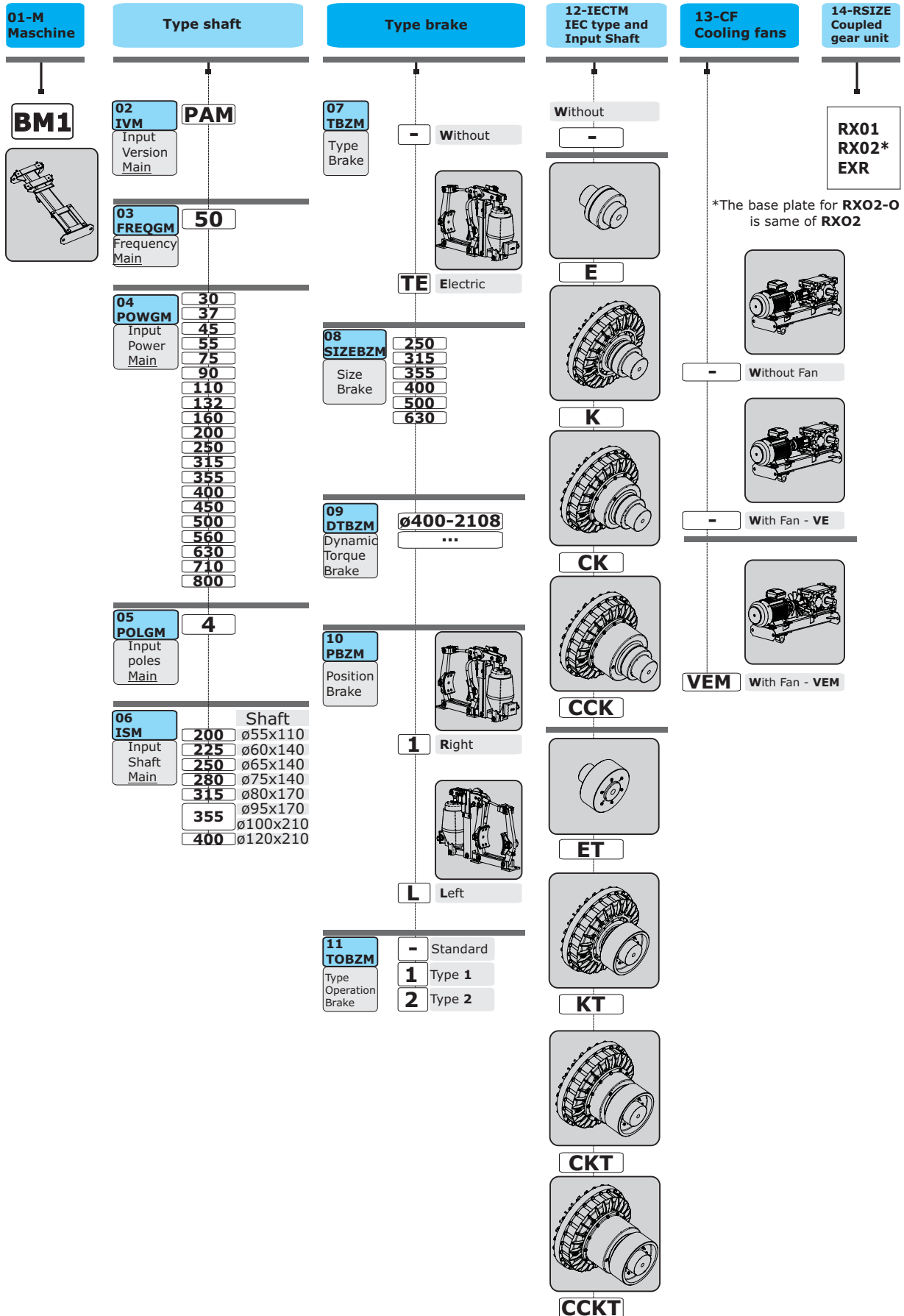


1.3 Designazione

1.3 Designation

1.3 Bezeichnung

BM1_PAM_50_55_4_250_-E_VEM_RX01_812



1.4 Dimensioni Gruppi di comando

Nelle pagine seguenti vengono rappresentate tipiche combinazioni di gruppo motoriduttore su BM1. Tuttavia molteplici altre soluzioni sono disponibili.

Più precisamente sono state volutamente omessi i riduttori di maggiori dimensioni in quanto questi quasi sempre prevedono applicazioni di motori (elettrici o meno) non dimensionalmente e/o prestazionalmente unificati. Le combinazioni "mancanti" verranno fornite in funzione delle specifiche costruttive del motore scelto.

Il nostro servizio tecnico-commerciale rimane a disposizione per ulteriori chiarimenti.

1.4 Command groups dimensions

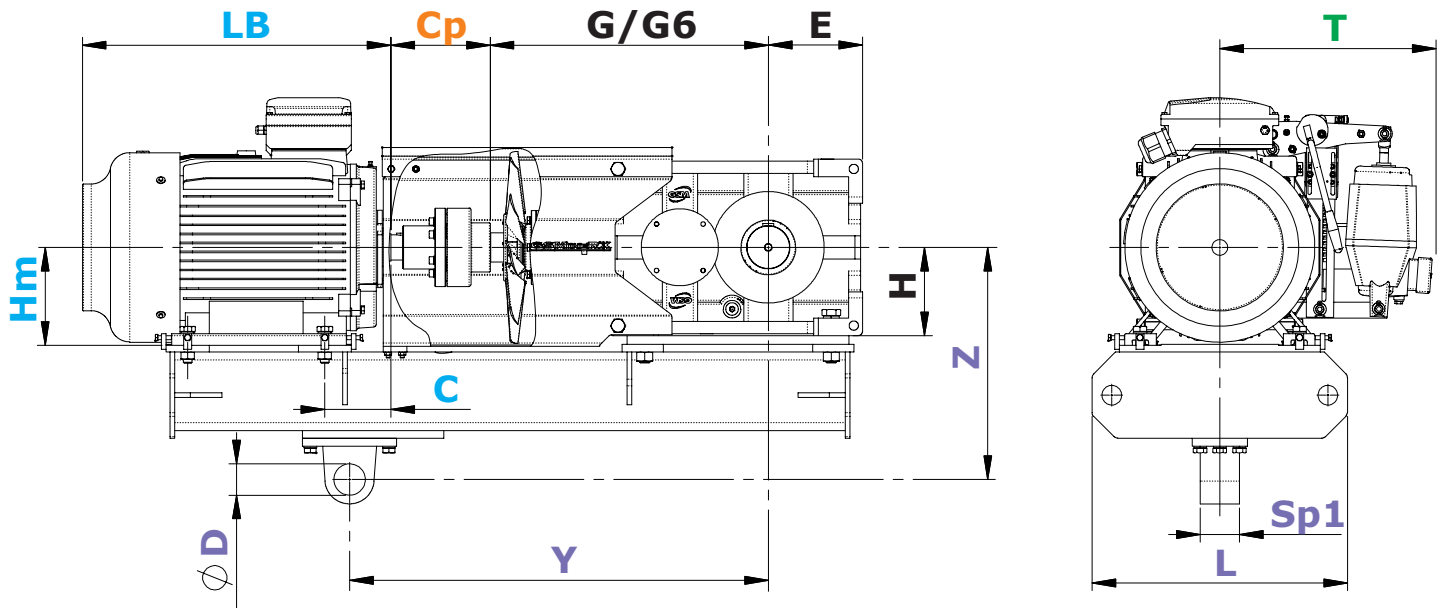
The following pages represent typical combinations of gearbox on BM1, however many other solutions are available. More specifically larger sizes of gearboxes have been deliberately omitted as these almost always provide for gear (electrical or not) not dimensionally and/or preselectively unified. Missing combination will be supplied in function of the design specification of the selected gear.

Our technical-sale service remains at your disposal for further clarifications.

1.4 Dimensionen der Baugruppe

Die folgenden Seiten stellen typische Kombinationen der Getriebe an BM1 dar, es sind jedoch auch kundenspezifische Lösungen verfügbar. Wir haben bewusst auf größere Getriebegrößen in den Darstellungen verzichtet, da diese fast immer eine (elektrische oder nicht elektrische) nicht dimensional und/oder vorwählend vereinheitlichte Übersetzung vorsehen. Fehlende Kombinationen werden in Übereinstimmung mit der Konstruktionspezifikation des gewählten Getriebes geliefert.

Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



RX01/812 - 45 KW																					
Electric Motor					Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1								
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				E	233	240	625/708	225	1019	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				K	343	240	625/708	225	1129	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CK	411	240	625/708	225	1197	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CCK	461	240	625/708	225	1247	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	ET	233	240	625/708	225	1019	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	KT	343	240	625/708	225	1129	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CKT	411	240	625/708	225	1197	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CCKT	461	240	625/708	225	1247	590	600	80	100	

RX01/812 - 55 KW																					
Electric Motor					Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1								
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	253	240	625/708	225	1066	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	240	625/708	225	1156	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	240	625/708	225	1224	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	240	625/708	225	1274	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	233	240	625/708	225	1046	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	240	625/708	225	1156	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	240	625/708	225	1224	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	240	625/708	225	1274	592	650	80	100	

RX01/812 - 75-90 KW																					
Electric Motor					Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1								
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	240	625/708	225	1096	622	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	240	625/708	225	1260	622	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	240	625/708	225	1340	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	240	625/708	225	1420	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	ET	253	240	625/708	225	1095	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	KT	418	240	625/708	225	1260	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CKT	500	240	625/708	225	1342	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CCKT	578	240	625/708	225	1420	622	710	80	100

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

RXO1/814 - 45 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				E	243	265	700/800	250	1121	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				K	343	265	700/800	250	1221	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CK	411	265	700/800	250	1289	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CCK	461	265	700/800	250	1339	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	ET	243	265	700/800	250	1121	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	KT	343	265	700/800	250	1221	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CKT	411	265	700/800	250	1289	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CCKT	461	265	700/800	250	1339	665	600	80	100	

RXO1/814 - 55 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	253	265	700/800	250	1158	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	265	700/800	250	1248	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	265	700/800	250	1316	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	265	700/800	250	1366	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	243	265	700/800	250	1148	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	265	700/800	250	1248	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	265	700/800	250	1316	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	265	700/800	250	1366	665	650	80	100	

RXO1/814 - 75-90 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	265	700/800	250	1188	672	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	265	700/800	250	1352	672	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	265	700/800	250	1432	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	265	700/800	250	1512	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	ET	253	265	700/800	250	1187	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	KT	418	265	700/800	250	1352	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CKT	500	265	700/800	250	1434	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CCKT	578	265	700/800	250	1512	672	710	80	100

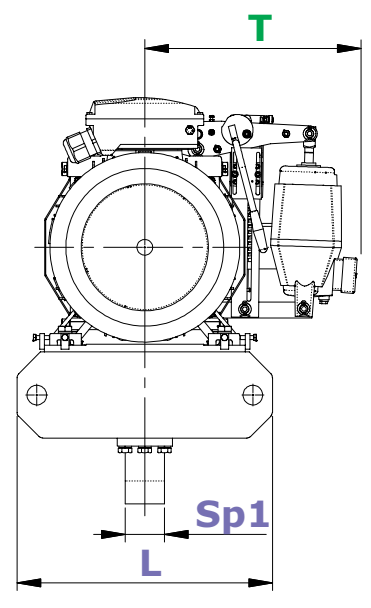
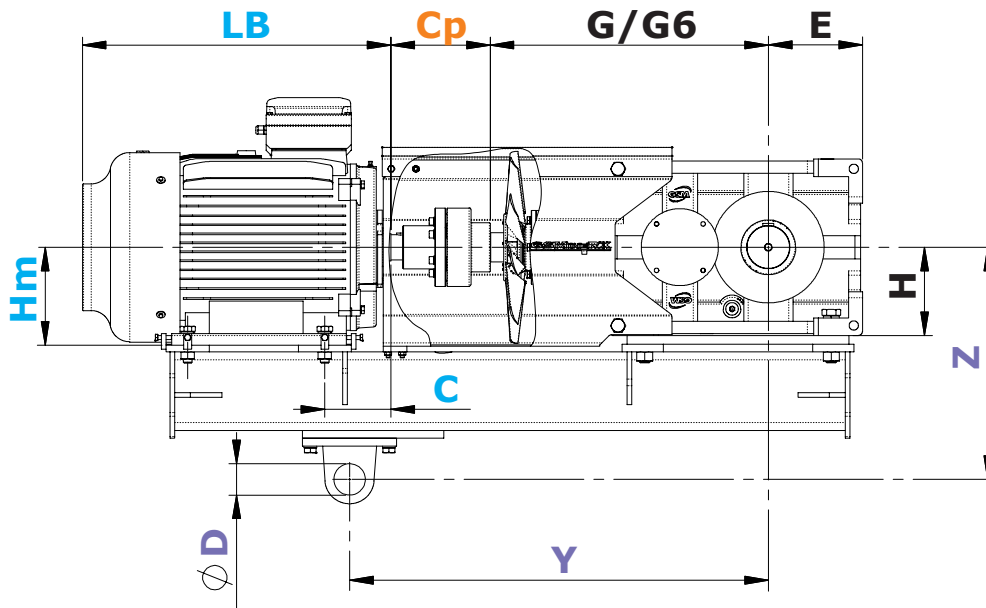
RXO1/814 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	265	700/800	250	1280	707	800	80	100	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	265	700/800	250	1384	707	800	80	100	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	265	700/800	250	1464	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	265	700/800	250	1544	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	ET	314	265	700/800	250	1280	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	KT	418	265	700/800	250	1384	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CKT	498	265	700/800	250	1464	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CCKT	578	265	700/800	250	1544	707	800	80	100

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe



RXO1/816 - 55 KW

Electric Motor			Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1									
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	255	300	780/876	280	1236	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	300	780/876	280	1324	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	300	780/876	280	1392	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	300	780/876	280	1442	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	255	300	780/876	280	1236	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	300	780/876	280	1324	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	300	780/876	280	1392	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	300	780/876	280	1442	730	650	140	110

RXO1/816 - 75-90 KW

Electric Motor			Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1										
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	255	300	780/876	280	1265	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	300	780/876	280	1428	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	300	780/876	280	1508	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	300	780/876	280	1588	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	ET	255	300	780/876	280	1265	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	KT	418	300	780/876	280	1428	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CKT	500	300	780/876	280	1510	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CCKT	578	300	780/876	280	1588	730	710	140	110

RXO1/816 - 110-132 KW

Electric Motor			Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1										
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	300	780/876	280	1356	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	300	780/876	280	1460	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	300	780/876	280	1540	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	300	780/876	280	1620	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	ET	314	300	780/876	280	1356	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	KT	418	300	780/876	280	1460	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CKT	498	300	780/876	280	1540	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CCKT	578	300	780/876	280	1620	742	800	140	110

RXO1/816 - 160-200 KW

Electric Motor			Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1										
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160 200	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	300	780/876	280	1356	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	300	780/876	280	1499	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CK	557	300	780/876	280	1599	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CCK	646	300	780/876	280	1688	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	765	ET	314	300	780/876	280	1356	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	765	KT	457	300	780/876	280	1499	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	765	CKT	557	300	780/876	280	1599	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	765	CCKT	646	300	780/876	280	1688	742	800	140	110

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

RX01/818 - 75-90 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	340	880/996	315	1384	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	340	880/996	315	1548	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				CK	498	340	880/996	315	1628	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				CCK	578	340	880/996	315	1708	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190		TE	315	665	ET	253	340	880/996	315	1383	815	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190		TE	315	665	KT	418	340	880/996	315	1548	815	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190		TE	315	665	CKT	500	340	880/996	315	1630	815	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190		TE	315	665	CCKT	578	340	880/996	315	1708	815	710	140	110

RX01/818 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	340	880/996	315	1476	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	340	880/996	315	1580	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				CK	498	340	880/996	315	1660	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				CCK	578	340	880/996	315	1740	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	ET	314	340	880/996	315	1476	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	KT	418	340	880/996	315	1580	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CKT	498	340	880/996	315	1660	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CCKT	578	340	880/996	315	1740	815	800	140	110

RX01/818 - 160-200 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	340	880/996	315	1476	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	340	880/996	315	1619	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				CK	557	340	880/996	315	1719	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				CCK	646	340	880/996	315	1808	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	ET	314	340	880/996	315	1476	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	KT	457	340	880/996	315	1619	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CKT	557	340	880/996	315	1719	815	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CCKT	646	340	880/996	315	1808	815	800	140	110

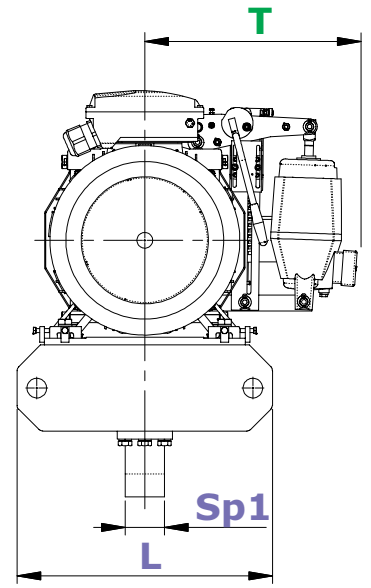
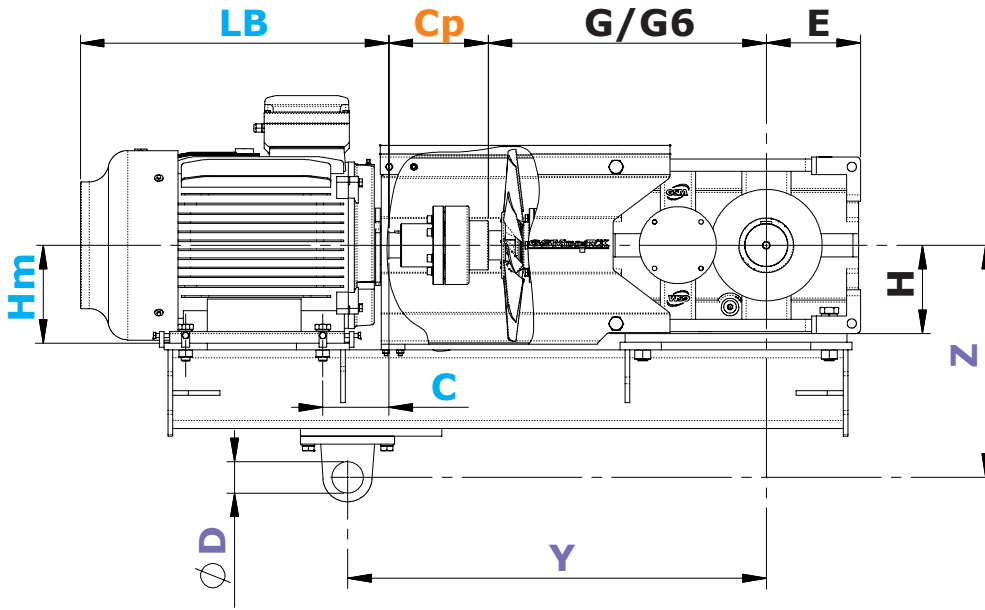
RX01/818 - 250-315 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	250	4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				E	314	340	880/996	315	1519	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				K	457	340	880/996	315	1662	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				CK	557	340	880/996	315	1762	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				CCK	647	340	880/996	315	1852	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	ET	314	340	880/996	315	1519	832	900	140	110
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	KT	457	340	880/996	315	1662	832	900	140	110
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CKT	557	340	880/996	315	1762	832	900	140	110
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CCKT	647	340	880/996	315	1852	832	900	140	110

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe



1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

RXO1/820 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	380	990/1120	355	1600	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	380	990/1120	355	1704	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	380	990/1120	355	1784	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	380	990/1120	355	1864	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	ET	314	380	990/1120	355	1600	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	KT	418	380	990/1120	355	1704	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CKT	498	380	990/1120	355	1784	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CCKT	578	380	990/1120	355	1864	871	800	160	170

RXO1/820 - 160-200 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160 200	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	380	990/1120	355	1600	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	380	990/1120	355	1743	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CK	557	380	990/1120	355	1843	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CCK	646	380	990/1120	355	1932	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	ET	314	380	990/1120	355	1600	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	KT	457	380	990/1120	355	1743	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CKT	557	380	990/1120	355	1843	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CCKT	646	380	990/1120	355	1932	871	800	160	170

RXO1/820 - 250-315 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				E	314	380	990/1120	355	1643	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				K	457	380	990/1120	355	1786	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254					CK	557	380	990/1120	355	1886	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254					CCK	647	380	990/1120	355	1976	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	ET	314	380	990/1120	355	1643	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	KT	457	380	990/1120	355	1786	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CKT	557	380	990/1120	355	1886	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CCKT	647	380	990/1120	355	1976	871	900	160	170

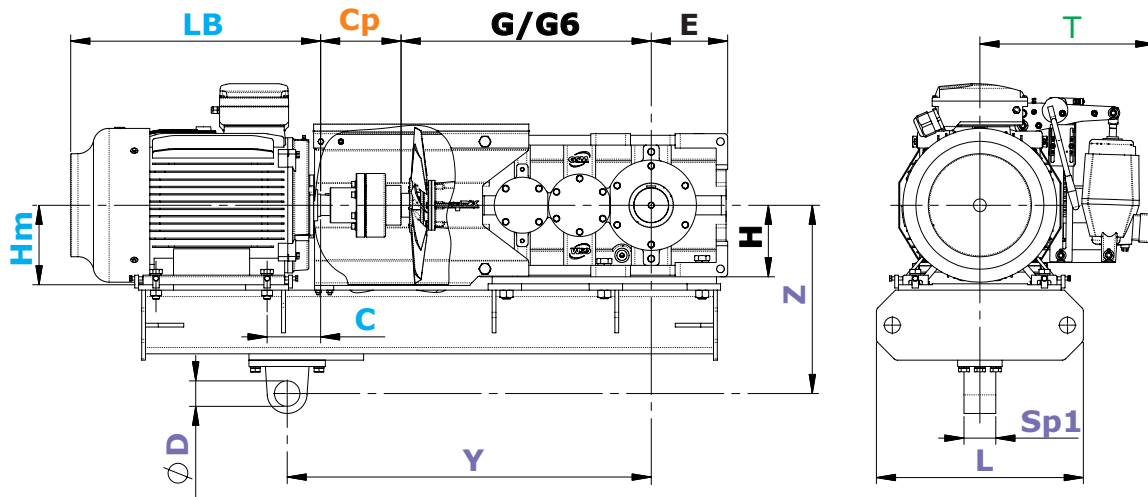
RXO1/820 - 355-400-450-500 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	355 400 450 500	4	355B5	Ø100x210	355	1344	254				E	425	380	990/1120	355	1754	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254				K	566	380	990/1120	355	1895	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254					CK	684	380	990/1120	355	2013	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254					CCK	784	380	990/1120	355	2113	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	ET	425	380	990/1120	355	1754	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	KT	566	380	990/1120	355	1895	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	CKT	684	380	990/1120	355	2013	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	CCKT	784	380	990/1120	355	2113	871	900	160	170

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe



RXO2/812 - 30 KW																					
Electric Motor						Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1							
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133				E	193	240	720/786	225	1032	590	550	80	100	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133				K	285	240	720/786	225	1124	590	550	80	100	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133				CK	345	240	720/786	225	1184	590	550	80	100	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133	TE	250	590	ET	193	240	720/786	225	1032	590	550	80	100	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133	TE	250	590	KT	285	240	720/786	225	1124	590	550	80	100	
50	30	4	200B5	Ø55 x 110	200	664	133	TE	250	590	CKT	345	240	720/786	225	1184	590	550	80	100	

RXO2/812 - 37 KW																					
Electric Motor						Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1							
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149				E	223	240	720/786	225	1087	590	600	80	100	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149				K	285	240	720/786	225	1149	590	600	80	100	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149				CK	345	240	720/786	225	1209	590	600	80	100	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149	TE	250	590	ET	223	240	720/786	225	1087	590	600	80	100	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149	TE	250	590	KT	285	240	720/786	225	1149	590	600	80	100	
50	37	4	225B5	Ø60 x 140	225	705	149	TE	250	590	CKT	345	240	720/786	225	1209	590	600	80	100	

RXO2/812 - 45 KW																					
Electric Motor						Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1							
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				E	223	240	720/786	225	1087	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				K	343	240	720/786	225	1207	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CK	411	240	720/786	225	1275	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CCK	461	240	720/786	225	1325	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	ET	223	240	720/786	225	1087	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	KT	343	240	720/786	225	1207	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CKT	411	240	720/786	225	1275	590	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CCKT	461	240	720/786	225	1325	590	600	80	100	

RXO1/812 - 55 KW																					
Electric Motor						Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1							
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	253	240	720/786	225	1144	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	240	720/786	225	1234	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	240	720/786	225	1302	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	240	720/786	225	1352	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	223	240	720/786	225	1114	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	240	720/786	225	1234	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	240	720/786	225	1302	592	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	240	720/786	225	1352	592	650	80	100	

RXO1/812 - 75-90 KW																					
Electric Motor						Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1							
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	240	720/786	225	1174	622	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	240	720/786	225	1338	622	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	240	720/786	225	1418	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	240	720/786	225	1498	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	ET	253	240	720/786	225	1173	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	KT	418	240	720/786	225	1338	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CKT	500	240	720/786	225	1420	622	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CCKT	578	240	720/786	225	1498	622	710	80	100

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

RXO2/814 - 45 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				E	223	265	805/888	250	1189	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				K	343	265	805/888	250	1309	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CK	411	265	805/888	250	1377	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149				CCK	461	265	805/888	250	1427	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	ET	223	265	805/888	250	1189	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	KT	343	265	805/888	250	1309	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CKT	411	265	805/888	250	1377	665	600	80	100	
50	45	4	225B5	Ø60 x 140	225	770	149	TE	250	590	CCKT	461	265	805/888	250	1427	665	600	80	100	

RXO2/814 - 55 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	253	265	805/888	250	1246	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	265	805/888	250	1336	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	265	805/888	250	1404	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	265	805/888	250	1454	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	223	265	805/888	250	1216	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	265	805/888	250	1336	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	265	805/888	250	1404	665	650	80	100	
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	265	805/888	250	1454	665	650	80	100	

RXO2/814 - 75-90 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	265	805/888	250	1276	672	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	265	805/888	250	1440	672	710	80	100	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	265	805/888	250	1520	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	265	805/888	250	1600	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	ET	253	265	805/888	250	1275	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	KT	418	265	805/888	250	1440	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CKT	500	265	805/888	250	1522	672	710	80	100
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	665	CCKT	578	265	805/888	250	1600	672	710	80	100

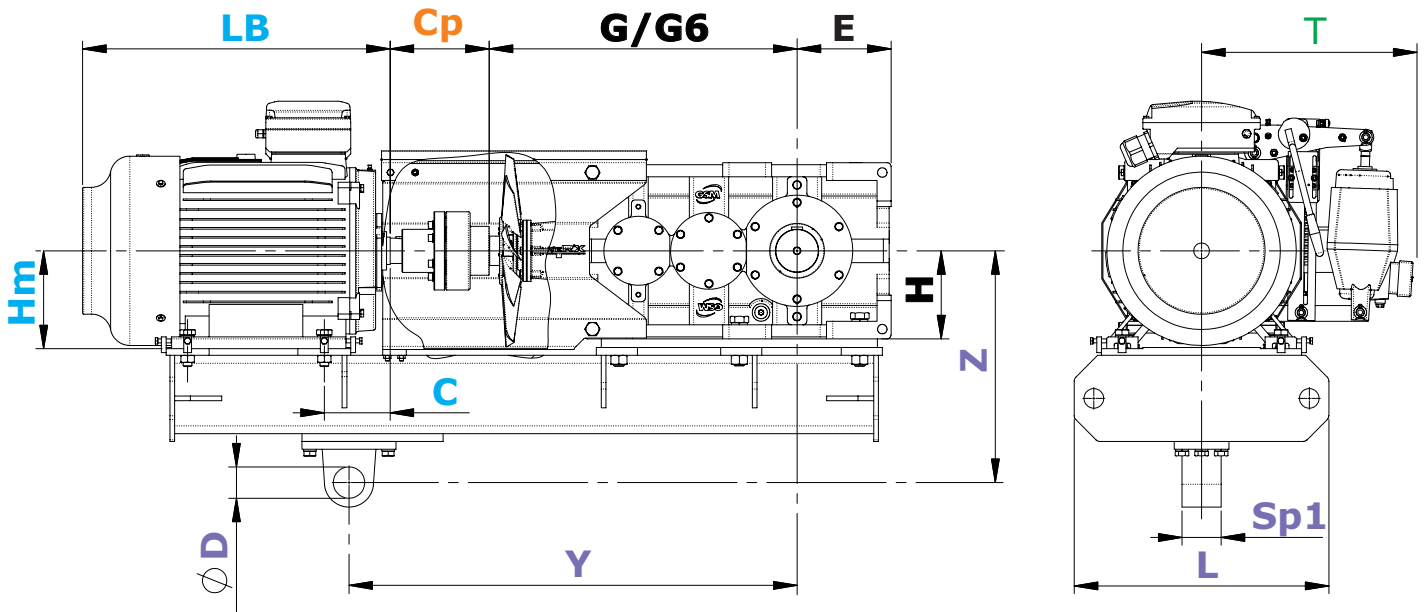
RXO2/814 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	265	805/888	250	1368	707	800	80	100	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	265	805/888	250	1472	707	800	80	100	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	265	805/888	250	1552	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	265	805/888	250	1632	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	ET	314	265	805/888	250	1368	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	KT	418	265	805/888	250	1472	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CKT	498	265	805/888	250	1552	707	800	80	100
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	665	CCKT	578	265	805/888	250	1632	707	800	80	100

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe



RXO2/816 - 55 KW

Electric Motor		Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1										
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				E	253	300	905/988	280	1346	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				K	343	300	905/988	280	1436	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CK	411	300	905/988	280	1504	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168				CCK	461	300	905/988	280	1554	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	ET	233	300	905/988	280	1326	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	KT	343	300	905/988	280	1436	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CKT	411	300	905/988	280	1504	730	650	140	110
50	55	4	250B5	Ø65 x 140	250	785	168	TE	250	590	CCKT	461	300	905/988	280	1554	730	650	140	110

RXO2/816 - 75-90 KW

Electric Motor		Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1											
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75 90	4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				E	254	300	905/988	280	1376	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190				K	418	300	905/988	280	1540	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CK	498	300	905/988	280	1620	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190					CCK	578	300	905/988	280	1700	730	710	140	110
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	ET	253	300	905/988	280	1375	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	KT	418	300	905/988	280	1540	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	CKT	500	300	905/988	280	1622	730	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75 x 140	280	906	190	TE	315	665	CCKT	578	300	905/988	280	1700	730	710	140	110	

RXO2/816 - 110-132 KW

Electric Motor		Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1											
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	300	905/988	280	1468	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	300	905/988	280	1572	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	300	905/988	280	1652	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	300	905/988	280	1732	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	ET	314	300	905/988	280	1468	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	KT	418	300	905/988	280	1572	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	CKT	498	300	905/988	280	1652	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	CCKT	578	300	905/988	280	1732	742	800	140	110	

RXO2/816 - 160-200 KW

Electric Motor		Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1											
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160 200	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	300	905/988	280	1468	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	300	905/988	280	1611	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CK	557	300	905/988	280	1711	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CCK	646	300	905/988	280	1800	742	800	140	110
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	ET	314	300	905/988	280	1468	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	KT	457	300	905/988	280	1611	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	CKT	557	300	905/988	280	1711	742	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	CCKT	646	300	905/988	280	1800	742	800	140	110	

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

RXO2/818 - 75-90 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	75	4	280B5	Ø75x140	280	906	190				E	254	340	1020/1120	315	1508	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190				K	418	340	1020/1120	315	1672	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190				CK	498	340	1020/1120	315	1752	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190				CCK	578	340	1020/1120	315	1832	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190	TE	315	665	ET	253	340	1020/1120	315	1507	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190	TE	315	665	KT	418	340	1020/1120	315	1672	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190	TE	315	665	CKT	500	340	1020/1120	315	1754	815	710	140	110	
50		4	280B5	Ø75x140	280	906	190	TE	315	665	CCKT	578	340	1020/1120	315	1832	815	710	140	110	

RXO2/818 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	340	1020/1120	315	1600	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	340	1020/1120	315	1704	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				CK	498	340	1020/1120	315	1784	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				CCK	578	340	1020/1120	315	1864	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	ET	314	340	1020/1120	315	1600	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	KT	418	340	1020/1120	315	1704	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	CKT	498	340	1020/1120	315	1784	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216	TE	315	665	CCKT	578	340	1020/1120	315	1864	815	800	140	110	

RXO2/818 - 160-200 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	340	1020/1120	315	1600	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	340	1020/1120	315	1743	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				CK	557	340	1020/1120	315	1843	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				CCK	646	340	1020/1120	315	1932	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	ET	314	340	1020/1120	315	1600	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	KT	457	340	1020/1120	315	1743	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	CKT	557	340	1020/1120	315	1843	815	800	140	110	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216	TE	400	765	CCKT	646	340	1020/1120	315	1932	815	800	140	110	

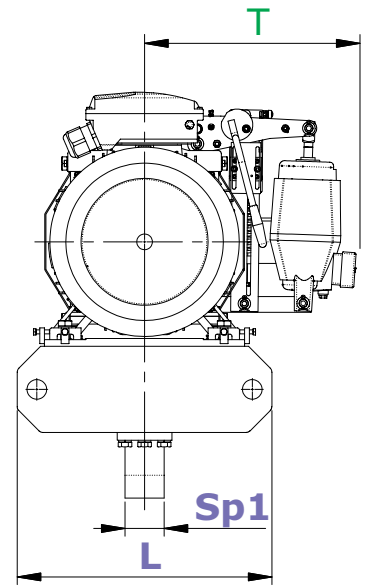
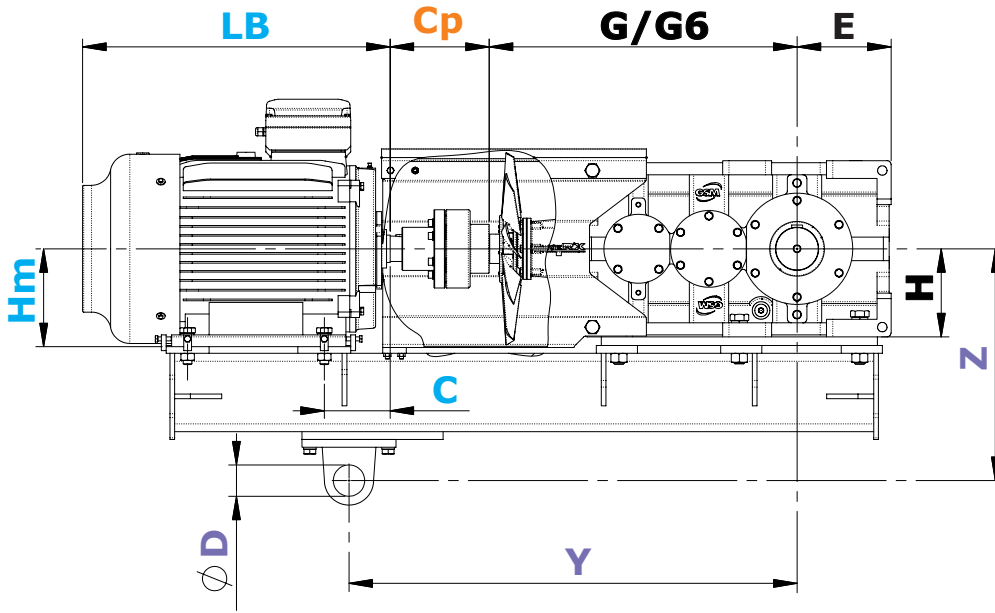
RXO2/818 - 250-315 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	250	4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				E	314	340	1020/1120	315	1643	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				K	457	340	1020/1120	315	1786	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				CK	557	340	1020/1120	315	1886	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				CCK	647	340	1020/1120	315	1976	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254	TE	500	830	ET	314	340	1020/1120	315	1643	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254	TE	500	830	KT	457	340	1020/1120	315	1786	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254	TE	500	830	CKT	557	340	1020/1120	315	1886	832	900	140	110	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254	TE	500	830	CCKT	647	340	1020/1120	315	1976	832	900	140	110	

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM

1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe



1.4 Dimensioni Gruppi di comando

1.4 Command groups dimensions

1.4 Dimensionen der Baugruppe

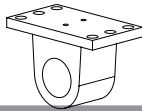
RXO2/820 - 110-132 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	110 132	4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				E	314	380	1140/1236	355	1716	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216				K	418	380	1140/1236	355	1820	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CK	498	380	1140/1236	355	1900	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216					CCK	578	380	1140/1236	355	1980	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	ET	314	380	1140/1236	355	1716	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	KT	418	380	1140/1236	355	1820	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CKT	498	380	1140/1236	355	1900	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1045	216		TE	315	665	CCKT	578	380	1140/1236	355	1980	871	800	160	170

RXO2/820 - 160-200 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	160 200	4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				E	314	380	1140/1236	355	1716	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216				K	457	380	1140/1236	355	1859	871	800	160	170	
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CK	557	380	1140/1236	355	1959	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216					CCK	646	380	1140/1236	355	2048	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	ET	314	380	1140/1236	355	1716	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	KT	457	380	1140/1236	355	1859	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CKT	557	380	1140/1236	355	1959	871	800	160	170
50		4	315B5	Ø80 x 170	315	1152	216		TE	400	765	CCKT	646	380	1140/1236	355	2048	871	800	160	170

RXO2/820 - 250-315 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				E	314	380	1140/1236	355	1759	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254				K	457	380	1140/1236	355	1902	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254					CK	557	380	1140/1236	355	2002	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254					CCK	647	380	1140/1236	355	2092	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	ET	314	380	1140/1236	355	1759	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	KT	457	380	1140/1236	355	1902	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CKT	557	380	1140/1236	355	2002	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø95 x 170	355	1344	254		TE	500	830	CCKT	647	380	1140/1236	355	2092	871	900	160	170

RXO2/820 - 355-400-450-500 KW																					
Electric Motor								Drum Brake			Coupling		Gearbox			BM1					
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	Hm	LB*	C	TBZ M	SIZE BZM	T	IECT M	Cp	E	G/G6	H	Y	Z	L	D	Sp1	
50	355 400 450 500	4	355B5	Ø100x210	355	1344	254				E	425	380	1140/1236	355	1870	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254				K	566	380	1140/1236	355	2011	871	900	160	170	
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254					CK	684	380	1140/1236	355	2129	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254					CCK	784	380	1140/1236	355	2229	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	ET	425	380	1140/1236	355	1870	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	KT	566	380	1140/1236	355	2011	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	CKT	684	380	1140/1236	355	2129	871	900	160	170
50		4	355B5	Ø100x210	355	1344	254		TE	630	900	CCKT	784	380	1140/1236	355	2229	871	900	160	170

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
			Coupling type	Typ der Kupplung
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	quota indicativa, estremamente variabile a seconda del costruttore di motori	Indicative quota, extremely variable depending on the gear manufacturer	Indikative Version, extrem variabel je nach Getriebehersteller
G		Quota relativa a versioni senza ventola oppure con ventola tipo VE	Relative quota to version without fan or with fan type VE	Relative Version zur Ausführung mit und ohne Ventilator Typ VE
G6	=	Quote relative a versione con vantola maggiorata tipo VEM	Dimensions related to version with oversized fan VEM type	Abmessungen bezogen auf Version mit übergroßem Ventilator Typ VEM



1.4 Dimensioni Braccio di reazione.

Le BM1 proposte a catalogo sono equipaggiate con un braccio di reazione fornito smontato per agevolare la logistica del trasporto, esso è amovibile e/o sostituibile con soluzioni customizzate.

A seguito le dimensioni della staffa e del relativo ancoraggio.

Raccomandazione per un corretto montaggio: pulire accuratamente le superfici di contatto, montare la bulloneria fornita e serrare le viti con chiave dinamometrica al valore M indicato nella tabella dimensionale.

1.4 Torque arm dimension

BM1 proposed into the catalogue are equipped with a torque arm supplied disassembled to facilitate transport logistics, it is removable and/or replaceable by customised solutions.

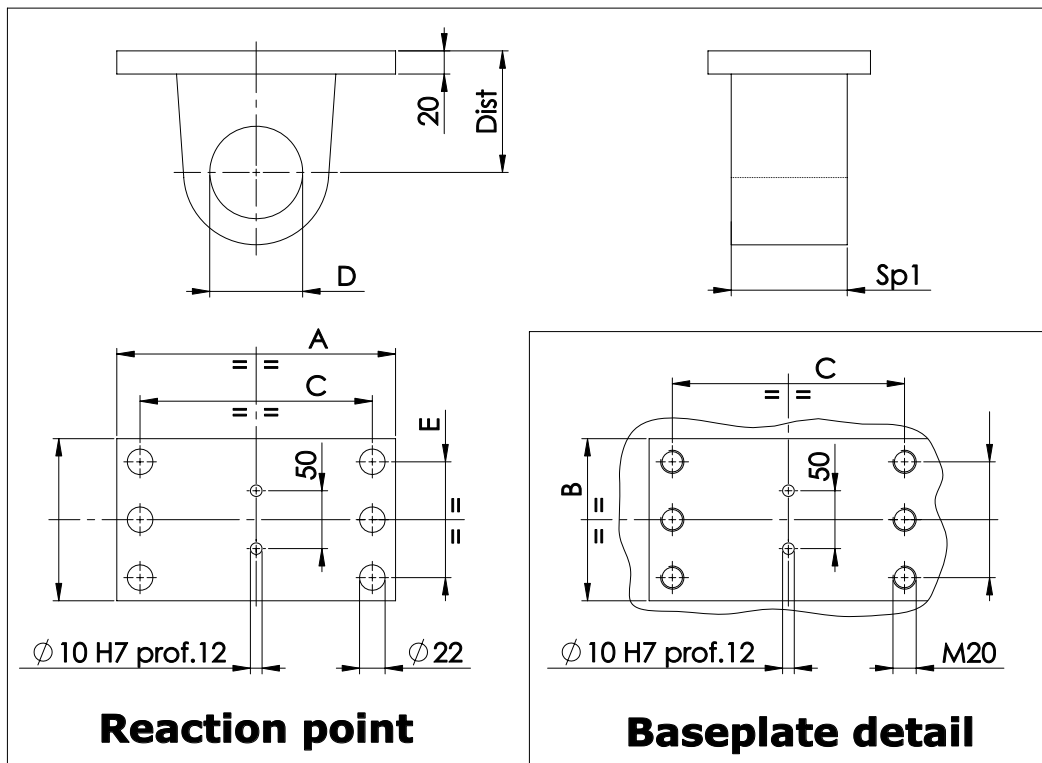
Following bracket and anchorage sizes .

Reccomendation for correct assembly: carefully clean contact surfaces, mount the provided bolts and tighten screws with torque wrench to the value M indicated in the dimensional table.

1.4 Abmessung der Drehmomentstütze

Die im Katalog vorgeschlagenen BM1 sind mit einer Drehmomentstütze ausgestattet, die zerlegt geliefert wird, um den Transport zu erleichtern, sie ist abnehmbar und/oder durch kundenspezifische Lösungen ersetzbar.

Folgende Bügel- und Befestigungsgrößen . Empfehlung für eine korrekte Montage: die Kontaktflächen sorgfältig reinigen, die mitgelieferten Bolzen montieren und die Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel auf den in der Maßtabelle angegebenen Wert M anziehen.



Gerarbo x size	A	B	C	D H8	E	Dist	Sp1	Weight kg	Bolt 8.8	M Nm
812 / 814	240	140	200	80	100	105	100	15	M20	413
816 / 818	315	150	275	140	110	120	110	27	M20	413
820 / 822	350	210	310	160	160	136	170	50	M20	413

Bussole in VKL

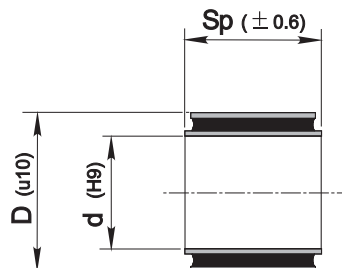
A richiesta le basi di tipologia BM1 e BM2 sono equipaggiabili con bussole in VKL. A seguito le dimensioni delle bussole in corrispondenza alla taglia del riduttore.

VKL bush

On request, motor mounts BM1 and BM2 can be equipped with VKL bushes. Bush dimensions for the different gear unit sizes are given in the table.

VKL-Buchsen

Auf Anfrage können die Typologien BM1 und BM2 mit VKL-Buchsen ausgestattet werden. Nachstehend die für die Getriebegrößen passenden Buchsenmaße.

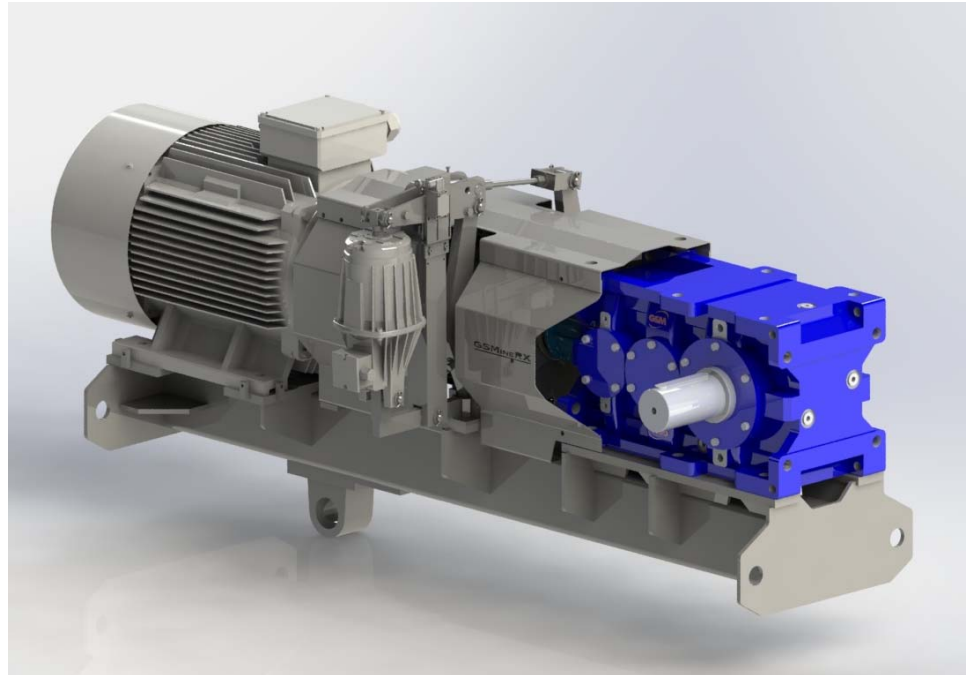


	D	d	Sp
812	80	50	110
814	80	50	110
816	140	100	120
818	140	100	120
820	160	110	180

Installation and Maintenance

EMPOWERING YOUR IDEAS

EMPOWERING YOUR IDEAS



DRIVE_UNITS



GSM_mod.MT 00 I GB D

GSMINERX

Installation and Maintenance

ATEX
INCLUDED



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

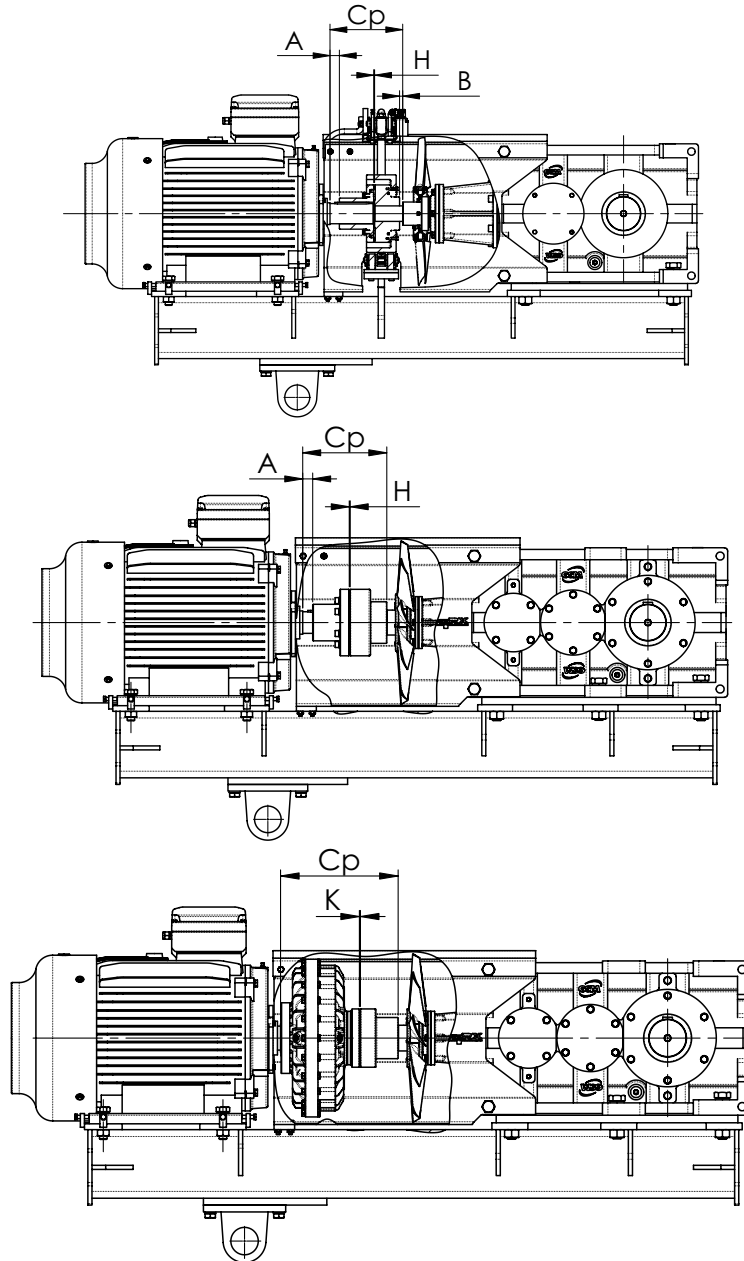
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RX01/812 - 45 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			E	B3M48	203.3	22.2	17.2			488	373	1103.7	30	10	3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			K	15KRG	209.6	26.7	57			488	373	1154.3			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CK	15CKRG	213.5	29.2	61.8			488	373	1165.5			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CCK	15CCKRG	216.3	31.0	70.2			488	373	1178.5			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	ET	B3MB48	212.6	19.0	17.2	11.9	44	488	373	1165.7	30	10	3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	KT	15KRB	218.9	25.5	57	11.9	44	488	373	1218.3			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	222.8	26.0	61.8	11.9	44	488	373	1227.5			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	225.6	27.9	70.2	11.9	44	488	373	1240.6			3

RX01/812 - 55 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	206.4	23.0	24			488	433	1174.4	30		3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	211.5	26.4	57			488	433	1215.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	215.4	28.9	61.8			488	433	1227.1			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	218.3	30.8	70.2			488	433	1240.3			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	214.6	18.7	17.2	11.9	44	488	433	1227.4	39	10	3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	220.8	23.2	57	11.9	44	488	433	1277.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	224.7	25.8	61.8	11.9	44	488	433	1289.2			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	227.6	27.6	70.2	11.9	44	488	433	1302.3			3

RX01/812 - 75-90 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	227.8	23.9	34			488	683	1456.7	30		4
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	237.2	32.1	87.2			488	683	1527.5			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CK	17CKRG	241.7	35.4	94.8			488	683	1542.9			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CCK	17CCKRG	246.3	38.6	106.5			488	683	1562.4			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	ET	B3MBP53	240.1	19.5	24	19.8	69	488	683	1543.4	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	KT	17KRB	249.5	24.5	87.2	19.8	69	488	683	1621.0			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CKT	17CKRB	254.1	30.8	94.8	19.8	69	488	683	1639.5			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CCKT	17CCKRB	258.6	34.0	106.5	19.8	69	488	683	1658.9			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

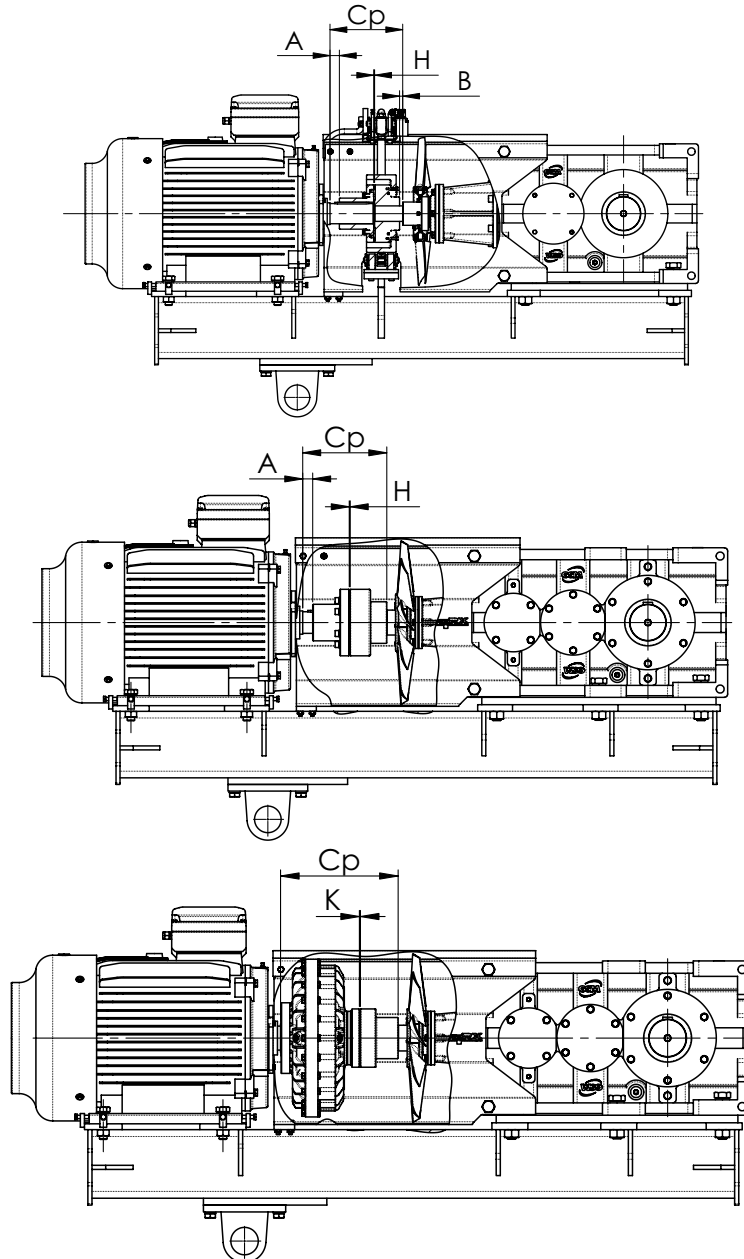
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO1/814 - 45 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			E	B3M48	267.4	25.5	17.2			671	373	1354.1	30	20	3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			K	15KRG	276.2	30.7	57			671	373	1407.9			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CK	15CKRG	282.2	33.6	61.8			671	373	1421.6			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CCK	15CCKRG	286.6	35.7	70.2			671	373	1436.4			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	ET	B3MB48	276.7	21.9	17.2	11.9	44	671	373	1415.7	30	20	3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	KT	15KRB	285.5	29.3	57	11.9	44	671	373	1471.7			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	291.5	29.9	61.8	11.9	44	671	373	1483.1			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	295.9	32.1	70.2	11.9	44	671	373	1498.1			3

RXO1/814 - 55 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	280.0	26.5	24			671	433	1434.4	30		3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	287.9	30.4	57			671	433	1479.2			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	293.9	33.2	61.8			671	433	1492.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	298.3	35.4	70.2			671	433	1507.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	288.4	21.5	17.2	11.9	44	671	433	1487.0	39	10	3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	297.2	26.7	57	11.9	44	671	433	1540.8			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	303.2	29.7	61.8	11.9	44	671	433	1554.5			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	307.6	31.7	70.2	11.9	44	671	433	1569.4			3

RXO1/814 - 75-90 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	296.2	27.5	34			671	683	1711.6	30		4
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	310.6	36.9	87.2			671	683	1788.7			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CK	17CKRG	317.6	40.7	94.8			671	683	1807.1			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CCK	17CCKRG	324.7	44.4	106.5			671	683	1829.6			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	ET	B3MBP53	308.4	22.4	24	19.8	69	671	683	1797.6	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	KT	17KRB	322.9	28.2	87.2	19.8	69	671	683	1881.1			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CKT	17CKRB	330.1	35.4	94.8	19.8	69	671	683	1903.1			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CCKT	17CCKRB	337.0	39.1	106.5	19.8	69	671	683	1925.4			3

RXO1/814 - 110-132 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	337.7	31.6	59			671	1020	2119.3			4
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	346.8	42.5	96.4			671	1020	2176.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CK	19CKRG	353.9	46.8	104.4			671	1020	2196.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CCK	19CCKRG	360.9	51.0	116			671	1020	2219.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	ET	B3MB60	350.0	25.8	59	19.8	69	671	1020	2214.6			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	KT	19KRB	359.1	32.4	96.4	19.8	69	671	1020	2267.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CKT	19CKRB	366.2	40.7	104.4	19.8	69	671	1020	2291.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CCKT	19CCKRB	373.2	45.0	116	19.8	69	671	1020	2314.0			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

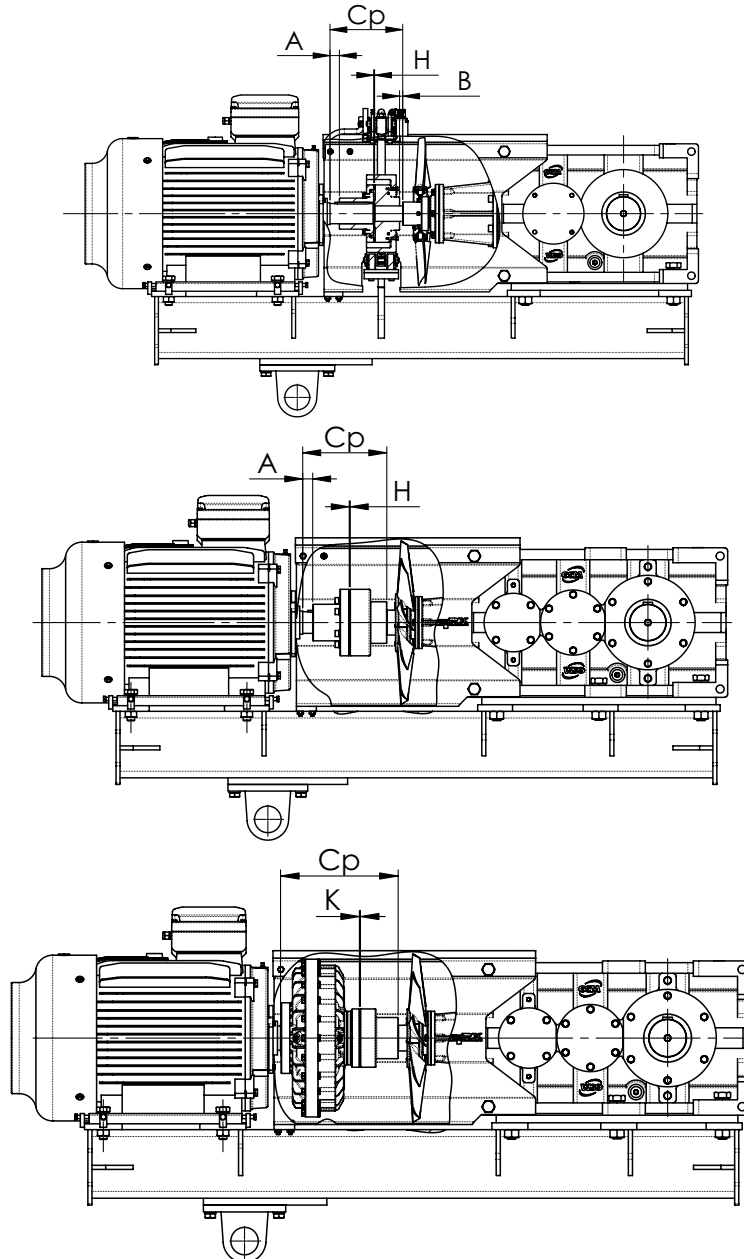
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO1/816 - 55 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	306.3	30.4	24			935	433	1728.7	30	2	3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	314.0	34.9	57			935	433	1773.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	320.0	38.2	61.8			935	433	1788.0			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	324.4	40.7	70.2			935	433	1803.3			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	315.6	24.7	17.2	11.9	44	935	433	1781.4	39	32	3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	323.3	30.7	57	11.9	44	935	433	1834.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	329.3	34.1	61.8	11.9	44	935	433	1849.1			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	333.7	36.5	70.2	11.9	44	935	433	1864.3			3

RXO1/816 - 75-90 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	334.3	31.6	34			935	683	2017.9	30	1	4
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	348.7	42.5	87.2			935	683	2096.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CK	17CKRG	355.7	46.8	94.8			935	683	2115.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CCK	17CCKRG	362.7	51.0	106.5			935	683	2138.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	ET	B3MBP53	346.6	25.8	24	19.8	69	935	683	2103.2	30	2	3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	KT	17KRB	361.0	32.4	87.2	19.8	69	935	683	2187.4			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CKT	17CKRB	368.2	40.7	94.8	19.8	69	935	683	2210.5			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CCKT	17CCKRB	375.0	45.0	106.5	19.8	69	935	683	2233.3			3

RXO1/816 - 110-132 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	367.7	36.3	59			935	1020	2418.0			4
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	376.8	48.8	96.4			935	1020	2477.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CK	19CKRG	383.8	53.8	104.4			935	1020	2497.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CCK	19CCKRG	390.9	58.7	116			935	1020	2520.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	ET	B3MB60	380.0	29.7	59	19.8	69	935	1020	2512.4			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	KT	19KRB	389.1	37.3	96.4	19.8	69	935	1020	2566.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CKT	19CKRB	396.1	46.8	104.4	19.8	69	935	1020	2591.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CCKT	19CCKRB	403.2	51.7	116	19.8	69	935	1020	2614.7			3

RXO1/816 - 160-200 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	373.7	41.8	59			935	1194	2603.5			4
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	386.2	56.1	145.6			935	1194	2717.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CK	21CKRG	395.0	61.9	159			935	1194	2745.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CCK	21CCKRG	402.9	67.5	169.3			935	1194	2768.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400	ET	B3MB60	398.7	34.1	59	39.9	101	935	1194	2761.7			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400	KT	21KRB	411.2	42.9	145.6	39.9	101	935	1194	2869.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400	CKT	21CKRB	420.0	53.9	159	39.9	101	935	1194	2902.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400	CCKT	21CCKRB	427.9	59.5	169.3	39.9	101	935	1194	2926.5			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M. non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati.

Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

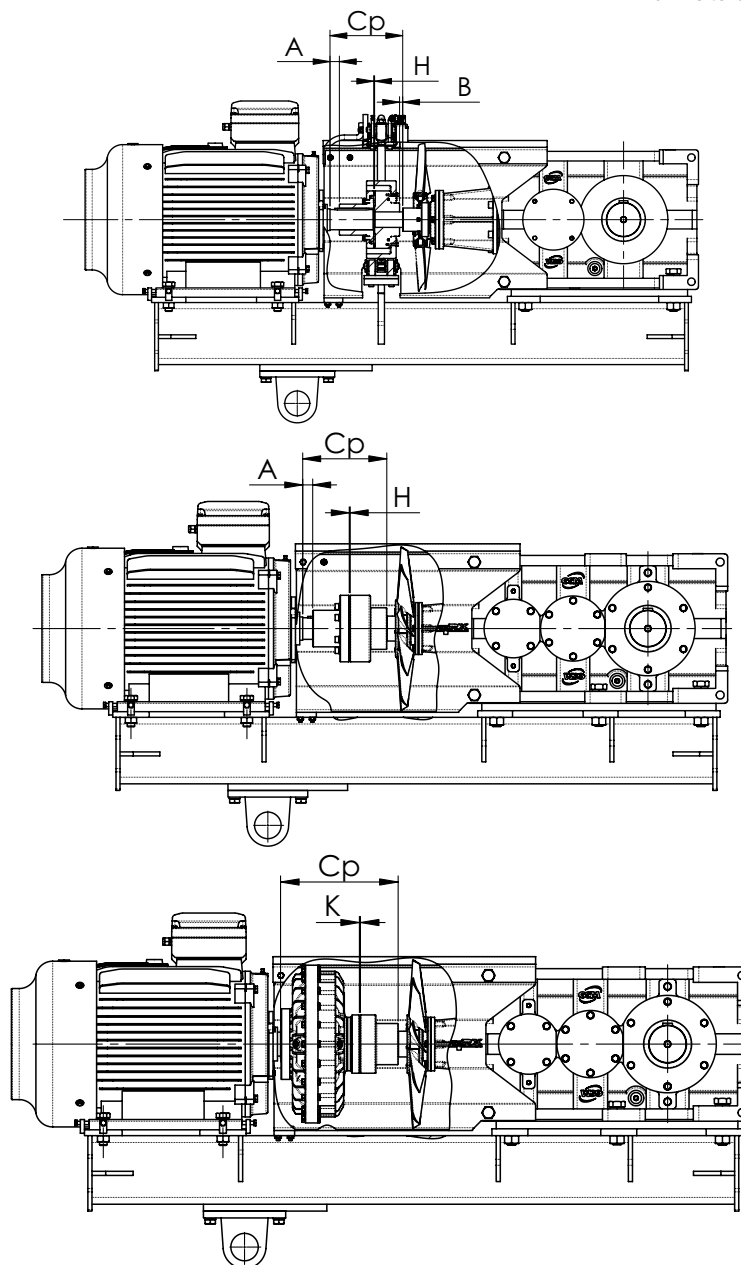
In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B.

G.S.M. assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied.

Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO1/818 - 75-90 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	424.2	36.3	34			1301	683	2478.5	30		4	
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	444.0	48.8	87.2			1301	683	2564.0			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140				CK	17CKRG	453.7	53.8	94.8			1301	683	2586.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140				CCK	17CCKRG	463.4	58.7	106.5			1301	683	2612.6			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	ET	B3MBP53	436.4	29.7	24	19.8	69	1301	683	2562.8	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	KT	17KRB	456.3	37.3	87.2	19.8	69	1301	683	2653.6			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	CKT	17CKRB	466.2	46.8	94.8	19.8	69	1301	683	2680.7			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	CCKT	17CCKRB	475.7	51.7	106.5	19.8	69	1301	683	2706.7			3

RXO1/818 - 110-132 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	477.2	41.8	59			1301	1020	2899.0			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	489.8	56.1	96.4			1301	1020	2963.4			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	19CKRG	499.5	61.9	104.4			1301	1020	2986.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	19CCKRG	509.2	67.5	116			1301	1020	3013.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	ET	B3MB60	489.5	34.1	59	19.8	69	1301	1020	2992.4			4
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	KT	19KRB	502.1	42.9	96.4	19.8	69	1301	1020	3051.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	CKT	19CKRB	511.8	53.9	104.4	19.8	69	1301	1020	3079.9			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	CCKT	19CCKRB	521.5	59.5	116	19.8	69	1301	1020	3106.8			3

RXO1/818 - 160-200 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	483.2	48.1	59			1301	1194	3085.3			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	500.6	64.6	145.6			1301	1194	3205.7			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	21CKRG	512.7	71.2	159			1301	1194	3237.9			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	21CCKRG	523.4	77.6	169.3			1301	1194	3265.4			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	ET	B3MB60	504.2	39.2	59	39.9	101	1301	1194	3238.4			4
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	KT	21KRB	521.6	49.3	145.6	39.9	101	1301	1194	3352.3			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	CKT	21CKRB	533.7	61.9	159	39.9	101	1301	1194	3390.5			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	CCKT	21CCKRB	544.4	68.4	169.3	39.9	101	1301	1194	3418.0			3

RXO1/818 - 250-315 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170			E	B3M60	504.4	55.3	59			1301	1780	3699.7			4	
50		4	355B5	Ø95 x 170			K	24KRG	521.7	74.2	172			1301	1780	3849.0			3	
50		4	355B5	Ø95 x 170				CK	24CKRG	533.8	81.9	184			1301	1780	3880.7			3
50		4	355B5	Ø95 x 170				CCK	24CCKRG	544.7	89.3	195.5			1301	1780	3910.5			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	ET	B3MB60	534.4	45.1	59	64.1	163	1301	1780	3946.6			4
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	KT	24KRB	551.7	56.7	172	64.1	163	1301	1780	4088.5			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	CKT	24CKRB	563.8	71.2	184	64.1	163	1301	1780	4127.2			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	CCKT	24CCKRB	574.7	78.6	195.5	64.1	163	1301	1780	4157.0			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M. non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati.

Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

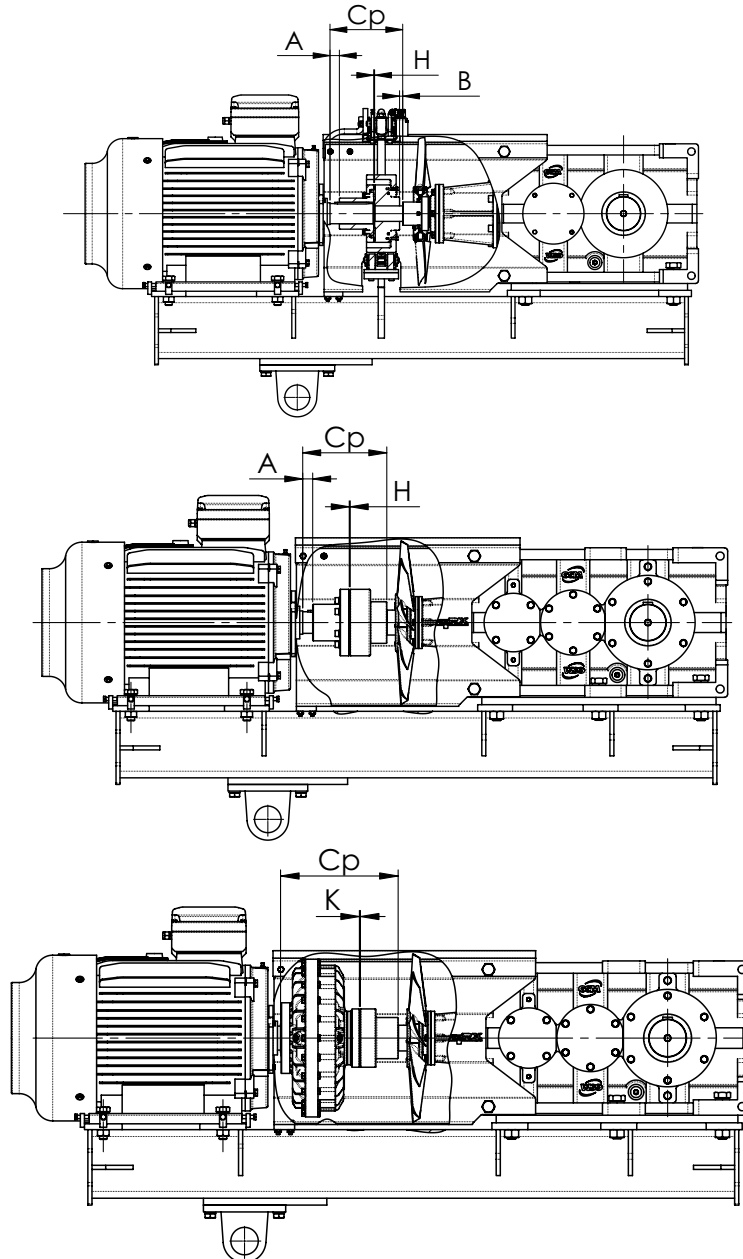
In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B.

G.S.M. assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied.

Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO1/820 - 110-132 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	496.0	63.6	59			1819	1020	3457.6			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	508.6	85.4	96.4			1819	1020	3529.3			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	19CKRG	518.2	94.2	104.4			1819	1020	3555.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	19CCKRG	527.9	102.7	116			1819	1020	3585.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		ET	B3MB60	508.3	51.9	59	19.8	69	1819	1020	3546.9			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		KT	19KRB	520.9	65.2	96.4	19.8	69	1819	1020	3610.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CKT	19CKRB	530.5	81.9	104.4	19.8	69	1819	1020	3644.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CCKT	19CCKRB	540.2	90.4	116	19.8	69	1819	1020	3674.5			3

RXO1/820 - 160-200 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	502.2	73.1	59			1819	1194	3647.3			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	519.5	98.2	145.6			1819	1194	3776.3			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	21CKRG	531.6	108.3	159			1819	1194	3811.9			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	21CCKRG	542.3	118.1	169.3			1819	1194	3842.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		ET	B3MB60	523.2	59.7	59	39.9	101	1819	1194	3795.7			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		KT	21KRB	540.5	74.9	145.6	39.9	101	1819	1194	3914.9			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CKT	21CKRB	552.6	94.2	159	39.9	101	1819	1194	3959.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CCKT	21CCKRB	563.3	104.0	169.3	39.9	101	1819	1194	3990.6			3

RXO1/820 - 250-315 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170			E	B3M60	541.4	84.1	59			1819	1780	4283.4			4	
50		4	355B5	Ø95 x 170			K	24KRG	558.7	112.9	172			1819	1780	4442.6			3	
50		4	355B5	Ø95 x 170				CK	24CKRG	570.8	124.5	184			1819	1780	4478.3			3
50		4	355B5	Ø95 x 170				CCK	24CCKRG	581.6	135.8	195.5			1819	1780	4511.9			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		ET	B3MB60	571.4	68.6	59	64.1	163	1819	1780	4525.1			4
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		KT	24KRB	588.7	86.2	172	64.1	163	1819	1780	4672.9			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		CKT	24CKRB	600.8	108.4	184	64.1	163	1819	1780	4719.2			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		CCKT	24CCKRB	611.6	119.6	195.5	64.1	163	1819	1780	4752.9			3

RXO1/820 - 355-400-450-500 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	355 400 450 500	4	355B5	Ø100 x 170			E	B3M80	585.3	96.7	120.1			1819	3000	5621.1			4	
50		4	355B5	Ø100 x 170			K	27KRG	602.3	129.9	265			1819	3000	5816.2			3	
50		4	355B5	Ø100 x 170				CK	27CKRG	616.6	143.2	290			1819	3000	5868.8			3
50		4	355B5	Ø100 x 170				CCK	27CCKRG	628.7	156.2	313			1819	3000	5916.9			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		ET	B3MB80	626.3	78.9	120.1	132	246	1819	3000	6022.3			4
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		KT	27KRB	643.3	99.1	265	132	246	1819	3000	6204.5			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		CKT	27CKRB	657.6	124.6	290	132	246	1819	3000	6269.2			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		CCKT	27CCKRB	669.7	137.5	313	132	246	1819	3000	6317.3			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

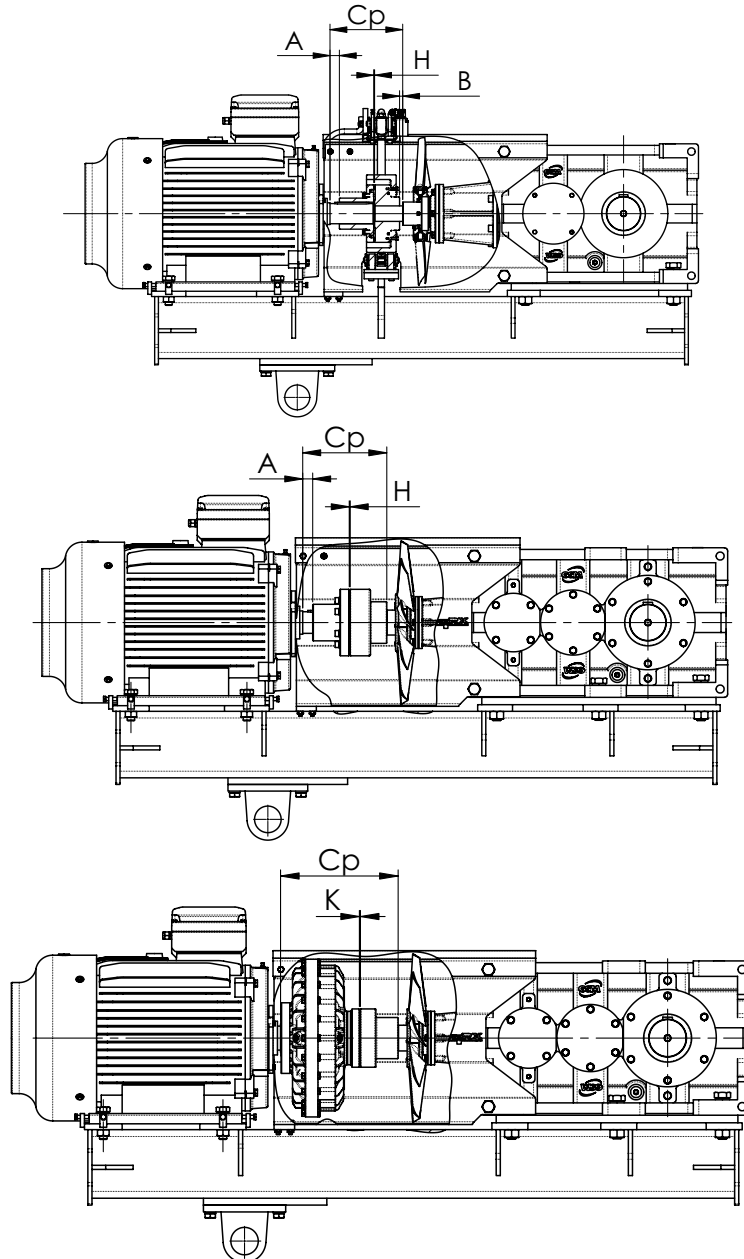
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO2/812 - 30 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110			E	B3M48	194.7	20.8	17.2			488	278	998.7			3	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110			K	13KRG	200.0	24.3	39.2			488	278	1029.5			3	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110	TE		CK	13CKRG	203.4	26.5	42.8			488	278	1038.7			3	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110	TE	250	ET	B3MB48	204.0	17.6	17.2	11.9	44	488	278	1060.7			3	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110	TE	250	KT	13KRB	209.3	21.1	39.2	11.9	44	488	278	1091.5			3	
50	30	4	200B3	Ø55 x 110	TE	250	CKT	13CKRB	212.7	23.3	42.8	11.9	44	488	278	1100.7			3	

RXO2/812 - 37 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140			E	B3M48	205.4	22.2	17.2			488	343	1075.8	30		3	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140			K	13KRG	208.9	24.5	39.2			488	343	1103.6			3	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140	TE		CK	15CKRG	212.3	26.7	42.8			488	343	1112.8			3	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	ET	B3MB48	214.7	19	17.2	11.9	44	488	343	1137.8	30		3	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	KT	13KRB	218.2	21.3	39.2	11.9	44	488	343	1165.6			3	
50	37	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CKT	13CKRB	221.6	23.6	42.8	11.9	44	488	343	1174.9			3	

RXO2/812 - 45 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			E	B3M48	213.4	22.2	17.2			488	373	1113.8	30		3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			K	15KRG	220.3	26.7	57			488	373	1165.0			3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CK	15CKRG	224.2	29.2	61.8			488	373	1176.2			3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CCK	15CCKRG	227.0	31.0	70.2			488	373	1189.2			3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	ET	B3MB48	222.7	19.0	17.2	11.9	44	488	373	1175.8	30		3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	KT	15KRB	229.6	25.5	57	11.9	44	488	373	1229.0			3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	233.5	26.0	61.8	11.9	44	488	373	1238.2			3	
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	236.3	27.9	70.2	11.9	44	488	373	1251.3			3	

RXO2/812 - 55 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	217.1	23.0	24			488	433	1185.1	30		3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	222.2	26.4	57			488	433	1226.6			3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	226.1	28.9	61.8			488	433	1237.8			3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	228.9	30.8	70.2			488	433	1250.9			3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	224.7	18.7	17.2	11.9	44	488	433	1237.5	39		3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	231.5	23.2	57	11.9	44	488	433	1288.6			3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	235.4	25.8	61.8	11.9	44	488	433	1299.9			3	
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	238.2	27.6	70.2	11.9	44	488	433	1312.9			3	

RXO2/812 - 75-90 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	237.7	23.9	34			488	683	1466.6	30		4	
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	247.0	32.1	87.2			488	683	1537.3			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140			CK	17CKRG	251.6	35.4	94.8			488	683	1552.8			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140			CCK	17CCKRG	256.1	38.6	106.5			488	683	1572.2			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	ET	B3MBP53	249.9	19.5	24	19.8	69	488	683	1553.2	30		3	
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	KT	17KRB	259.3	24.5	87.2	19.8	69	488	683	1630.8			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CKT	17CKRB	264.0	30.8	94.8	19.8	69	488	683	1649.4			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CCKT	17CCKRB	268.4	34.0	106.5	19.8	69	488	683	1668.7			3	

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

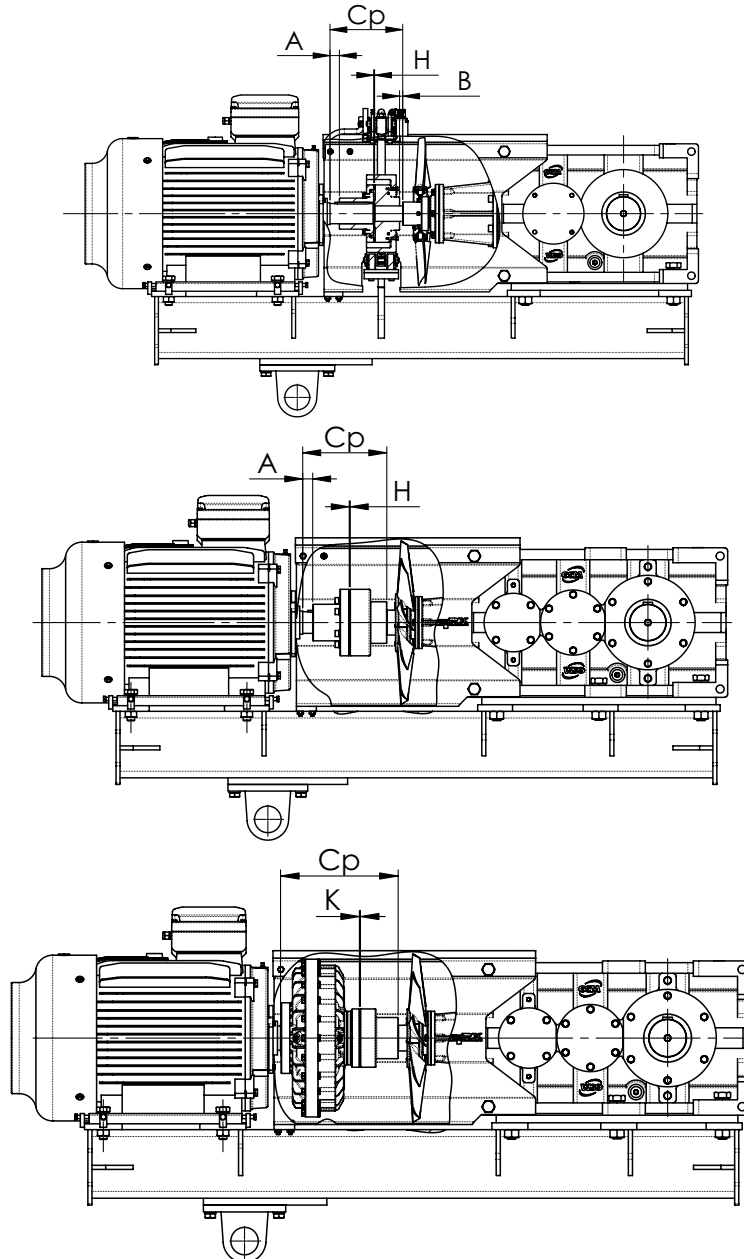
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO2/814 - 45 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			E	B3M48	281.4	25.5	17.2			671	373	1368.2	30		3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			K	15KRG	292.0	30.7	57			671	373	1423.7			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CK	15CKRG	298.0	33.6	61.8			671	373	1437.4			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140			CCK	15CCKRG	302.4	35.7	70.2			671	373	1452.2			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	ET	B3MB48	290.7	21.9	17.2	11.9	44	671	373	1429.7	30		3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	KT	15KRB	301.3	29.3	57	11.9	44	671	373	1487.5			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	307.3	29.9	61.8	11.9	44	671	373	1498.9			3
50	45	4	225B3	Ø60 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	311.7	32.1	70.2	11.9	44	671	373	1513.9			3

RXO2/814 - 55 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	295.7	26.5	24			671	433	1450.2	30		3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	303.7	30.4	57			671	433	1495.0			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	309.6	33.2	61.8			671	433	1508.7			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	314.0	35.4	70.2			671	433	1523.7			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	302.4	21.5	17.2	11.9	44	671	433	1501.0	39		3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	313.0	26.7	57	11.9	44	671	433	1556.5			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	318.9	29.7	61.8	11.9	44	671	433	1570.3			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	323.3	31.7	70.2	11.9	44	671	433	1585.2			3

RXO2/814 - 75-90 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	311.9	27.5	34			671	683	1727.4	30		4
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	326.4	36.9	87.2			671	683	1804.5			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CK	17CKRG	333.4	40.7	94.8			671	683	1822.9			3
50		4	280B3	Ø75 x 140			CCK	17CCKRG	340.5	44.4	106.5			671	683	1845.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	ET	B3MBP53	324.2	22.4	24	19.8	69	671	683	1813.4	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	KT	17KRB	338.7	28.2	87.2	19.8	69	671	683	1896.9			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CKT	17CKRB	345.9	35.4	94.8	19.8	69	671	683	1918.9			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315	CCKT	17CCKRB	352.8	39.1	106.5	19.8	69	671	683	1941.2			3

RXO2/814 - 110-132 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	352.4	31.6	59			671	1020	2134.0			4
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	361.6	42.5	96.4			671	1020	2191.4			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CK	19CKRG	368.6	46.8	104.4			671	1020	2210.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170			CCK	19CCKRG	375.6	51.0	116			671	1020	2233.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	ET	B3MB60	364.7	25.8	59	19.8	69	671	1020	2229.3			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	KT	19KRB	373.9	32.4	96.4	19.8	69	671	1020	2282.5			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CKT	19CKRB	380.9	40.7	104.4	19.8	69	671	1020	2305.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315	CCKT	19CCKRB	387.9	45.0	116	19.8	69	671	1020	2328.7			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

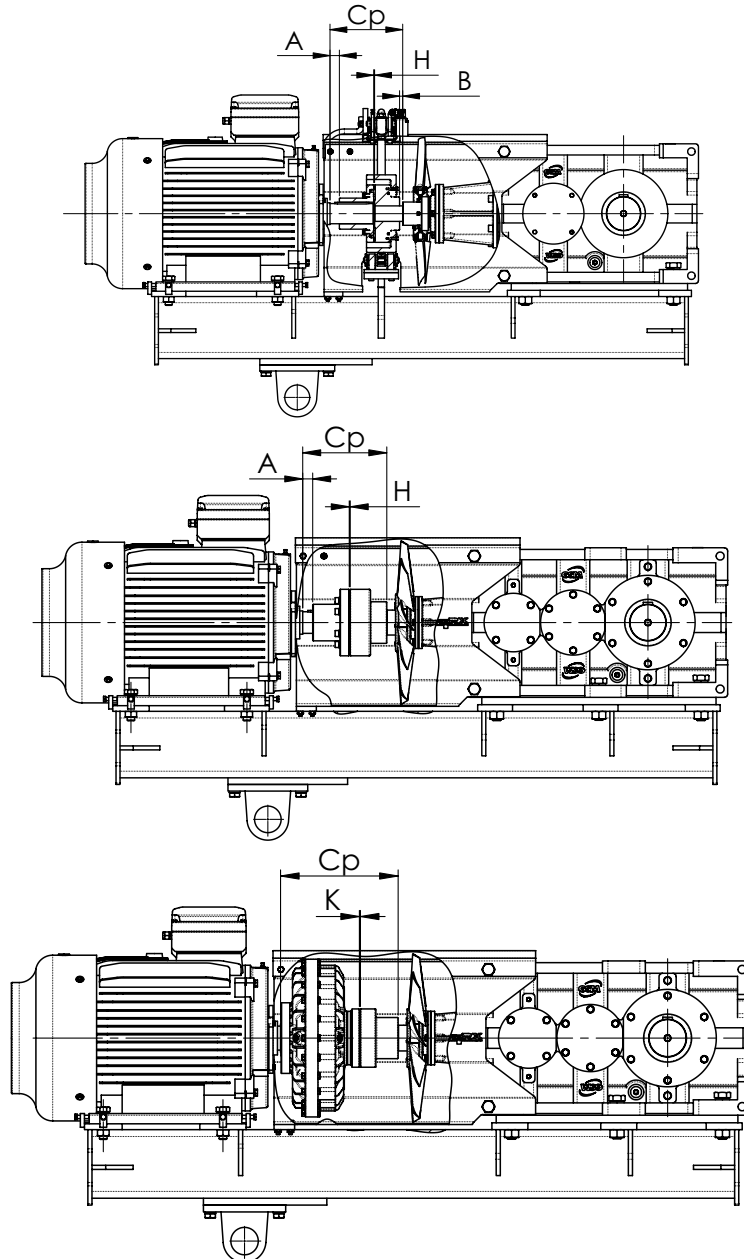
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO2/816 - 55 KW																			
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			E	B3M53	326.1	30.4	24			935	433	1748.5	30		3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			K	15KRG	334.0	34.9	57			935	433	1793.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CK	15CKRG	340.0	38.2	61.8			935	433	1808.0			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140			CCK	15CCKRG	344.4	40.7	70.2			935	433	1823.4			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	ET	B3MB48	333.7	24.7	17.2	11.9	44	935	433	1799.5	39	10	3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	KT	15KRB	343.3	30.7	57	11.9	44	935	433	1854.9			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CKT	15CKRB	349.3	34.1	61.8	11.9	44	935	433	1869.1			3
50	55	4	250B3	Ø65 x 140	TE	250	CCKT	15CCKRB	353.7	36.5	70.2	11.9	44	935	433	1884.3			3

RXO2/816 - 75-90 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	354.2	31.6	34			935	683	2037.8	30		4	
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	368.7	42.5	87.2			935	683	2116.3			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140				CK	17CKRG	375.7	46.8	94.8			935	683	2135.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140				CCK	17CCKRG	382.7	51.0	106.5			935	683	2158.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315		ET	B3MBP53	366.4	25.8	24	19.8	69	935	683	2123.0	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315		KT	17KRB	381.0	32.4	87.2	19.8	69	935	683	2207.4			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315		CKT	17CKRB	388.2	40.7	94.8	19.8	69	935	683	2230.5			3
50		4	280B3	Ø75 x 140	TE	315		CCKT	17CCKRB	395.0	45.0	106.5	19.8	69	935	683	2253.3			3

RXO2/816 - 110-132 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	386.3	36.3	59			935	1020	2436.7			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	395.5	48.8	96.4			935	1020	2495.7			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	19CKRG	402.5	53.8	104.4			935	1020	2515.7			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	19CCKRG	409.5	58.7	116			935	1020	2539.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		ET	B3MB60	398.6	29.7	59	19.8	69	935	1020	2531.1			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		KT	19KRB	407.8	37.3	96.4	19.8	69	935	1020	2585.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CKT	19CKRB	414.8	46.8	104.4	19.8	69	935	1020	2609.8			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CCKT	19CCKRB	421.8	51.7	116	19.8	69	935	1020	2633.4			3

RXO2/816 - 160-200 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	392.3	41.8	59			935	1194	2622.1			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	404.9	56.1	145.6			935	1194	2735.6			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	21CKRG	413.7	61.9	159			935	1194	2763.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	21CCKRG	421.5	67.5	169.3			935	1194	2787.3			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		ET	B3MB60	417.3	34.1	59	39.9	101	935	1194	2780.3			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		KT	21KRB	429.9	42.9	145.6	39.9	101	935	1194	2888.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CKT	21CKRB	438.7	53.9	159	39.9	101	935	1194	2921.5			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CCKT	21CCKRB	446.5	59.5	169.3	39.9	101	935	1194	2945.2			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

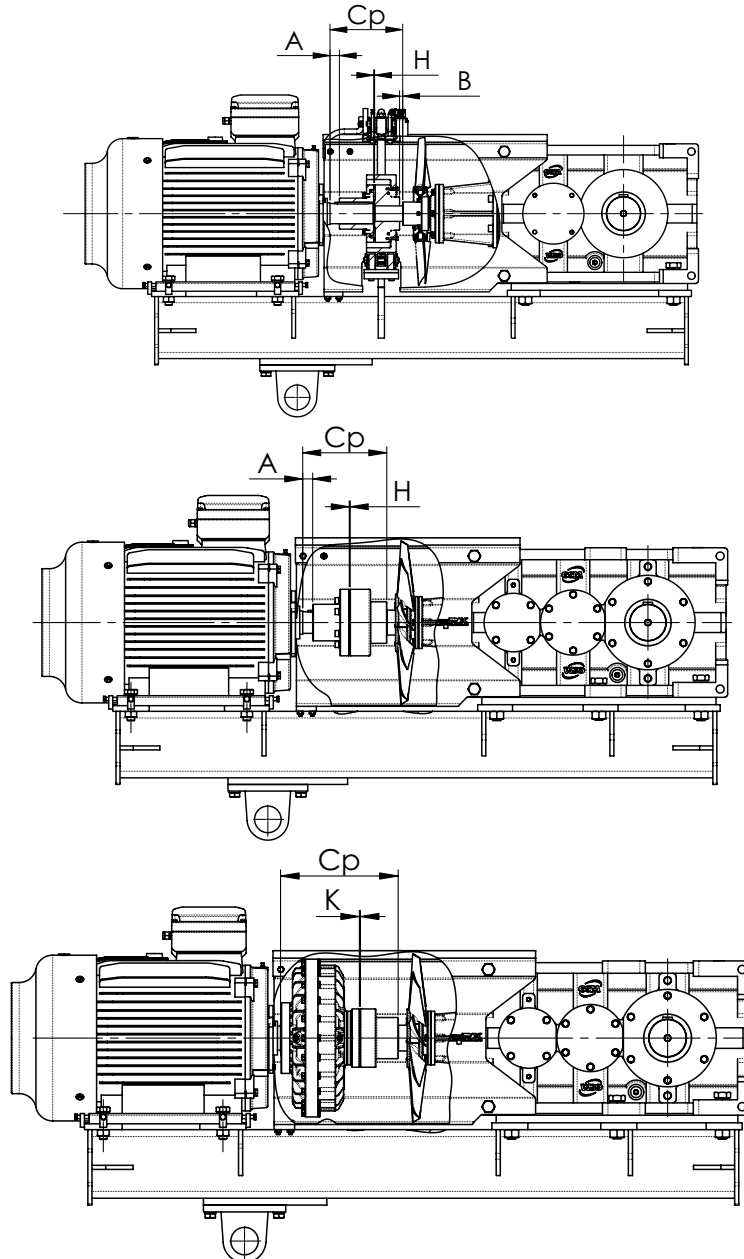
In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati. Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B. G.S.M assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied. Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Getriebe und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO2/818 - 75-90 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	75 90	4	280B3	Ø75 x 140			E	B3M55	451.9	36.3	34			1301	683	2506.3	30		4	
50		4	280B3	Ø75 x 140			K	17KRG	471.8	48.8	87.2			1301	683	2591.8			3	
50		4	280B3	Ø75 x 140				CK	17CKRG	481.5	53.8	94.8			1301	683	2614.1			3
50		4	280B3	Ø75 x 140				CCK	17CCKRG	491.1	58.7	106.5			1301	683	2640.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	ET	B3MBP53	464.1	29.7	24	19.8	69	1301	683	2590.6	30		3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	KT	17KRB	484.1	37.3	87.2	19.8	69	1301	683	2681.3			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	CKT	17CKRB	494.0	46.8	94.8	19.8	69	1301	683	2708.4			3
50		4	280B3	Ø75 x 140		TE	315	CCKT	17CCKRB	503.4	51.7	106.5	19.8	69	1301	683	2734.4			3

RXO2/818 - 110-132 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	505.0	41.8	59			1301	1020	2926.8			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	517.6	56.1	96.4			1301	1020	2991.1			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	19CKRG	527.3	61.9	104.4			1301	1020	3014.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	19CCKRG	536.9	67.5	116			1301	1020	3041.4			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	ET	B3MB60	517.3	34.1	59	19.8	69	1301	1020	3020.2			4
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	KT	19KRB	529.9	42.9	96.4	19.8	69	1301	1020	3078.9			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	CKT	19CKRB	539.6	53.9	104.4	19.8	69	1301	1020	3107.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	315	CCKT	19CCKRB	549.2	59.5	116	19.8	69	1301	1020	3134.5			3

RXO2/818 - 160-200 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	511.0	48.1	59			1301	1194	3113.1			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	528.3	64.6	145.6			1301	1194	3233.5			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	21CKRG	540.4	71.2	159			1301	1194	3265.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	21CCKRG	551.2	77.6	169.3			1301	1194	3293.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	ET	B3MB60	532.0	39.2	59	39.9	101	1301	1194	3266.1			4
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	KT	21KRB	549.3	49.3	145.6	39.9	101	1301	1194	3380.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	CKT	21CKRB	561.4	61.9	159	39.9	101	1301	1194	3418.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170		TE	400	CCKT	21CCKRB	572.2	68.4	169.3	39.9	101	1301	1194	3445.8			3

RXO2/818 - 250-315 KW

Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)								Mounting Reference			
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170			E	B3M60	530.5	55.3	59			1301	1780	3725.8			4	
50		4	355B5	Ø95 x 170			K	24KRG	547.8	74.2	172			1301	1780	3875.0			3	
50		4	355B5	Ø95 x 170				CK	24CKRG	559.9	81.9	184			1301	1780	3906.8			3
50		4	355B5	Ø95 x 170				CCK	24CCKRG	570.8	89.3	195.5			1301	1780	3936.6			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	ET	B3MB60	560.5	45.1	59	64.1	163	1301	1780	3972.7			4
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	KT	24KRB	577.8	56.7	172	64.1	163	1301	1780	4114.5			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	CKT	24CKRB	589.9	71.2	184	64.1	163	1301	1780	4153.2			3
50		4	355B5	Ø95 x 170		TE	500	CCKT	24CCKRB	600.8	78.6	195.5	64.1	163	1301	1780	4183.0			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

In caso di fornitura completa il gruppo di comando sarà equipaggiato con motore e riduttore montati ed allineati, completo di relativi accessori e bulloneria. In caso di fornitura parziale, del solo riduttore e giunto e/o freno ad esempio, le operazioni di assemblaggio non saranno a carico della G.S.M., per le operazioni di montaggio di giunto e freno si rimanda agli allegati dedicati, tuttavia, per agevolare queste operazioni, si allegano tabelle riassuntive della posizione assiale teorica del giunto rispetto a motore e riduttore nonché il relativo gioco tra i due semigiunti; a tal proposito si raccomanda una regolazione del giunto che rispetti sempre le quote "H" e "K", modificando eventualmente le quote teoriche "A" e "B". Si evidenzia che la G.S.M. non si assume responsabilità per assemblaggi eseguiti da terzi né per eventuali incompatibilità dimensionali e tecniche, dovute alla non fornitura diretta dei motori elettrici applicati.

Per eventuali chiarimenti contattare il nostro servizio tecnico-commerciale.

2.0 Coupling and brake regulation

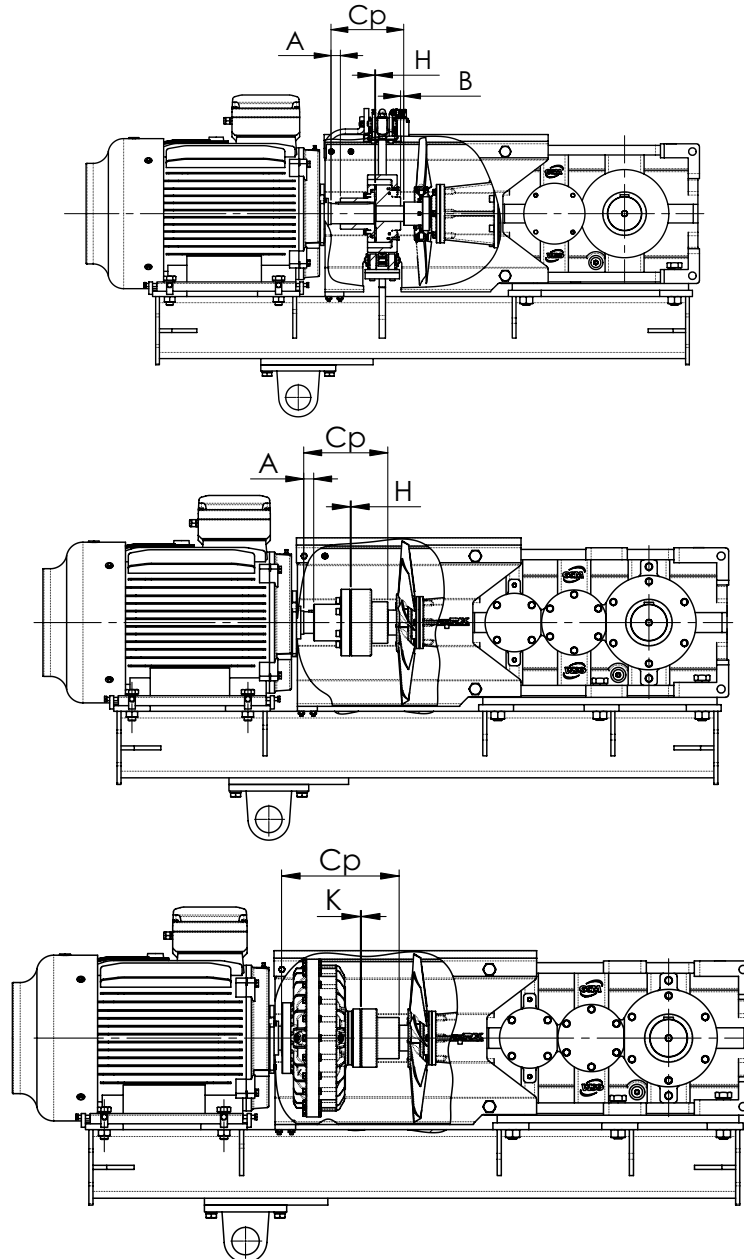
In case of complete supply the command group will be equipped with gear and gearbox mounted and aligned, complete of accessories and bolts. In case of partial supply of the gearbox or/and brake for example, mounting operations won't be in charge of G.S.M., for coupling and brake assembling operations refer to dedicated attachments, however to facilitate this operations, summary theoretical tables axial position of the coupling respect to gear and gearbox and its gap between the two semi-couplings are attached; is recommended a coupling regulation that will always respect H and K quotas, possibly modifying the theoretical quotas A and B.

G.S.M. assumes no responsibility for assemblies made by third parties or for any dimensional and technical incompatibilities, due to no direct supply of electric motors applied.

Our technical-sale service remains at your disposal for further clarification.

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

Bei vollständiger Lieferung wird die Baugruppe mit montiertem und kalibriertem Zahnrad und Getriebe, komplett mit Zubehör und Bolzen ausgerüstet. Im Falle einer Teillieferung des Getriebes oder/und der z.B. Bremse sind die Montagevorgänge nicht durch die G.S.M. ausgeführt, für die Montage der Kupplung und der Bremse sind entsprechende Anbauteile und Werkzeuge zu verwenden. Es werden zur Erleichterung dieser Vorgänge zusammenfassende theoretische Tabellen über die axiale Position der Kupplung in Bezug auf das Getriebe und das Zahnrad und deren Abstand zwischen den beiden Halbkupplungen beigefügt. Es wird eine Kupplungsregulierung empfohlen, die stets die Berechnungswerte H und K einhält, wobei die theoretischen Berechnungswerte A und B eventuell geändert werden können. G.S.M. übernimmt keine Verantwortung für Baugruppen, die von Dritten hergestellt oder montiert wurden, oder bei dimensionalen und technischen Inkompatibilitäten, da keine direkte Lieferung der eingesetzten Elektromotoren erfolgt. Unser technischer Verkaufsservice steht Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung.



2.0 - REGOLAZIONE GIUNTO E FRENO

2.0 Coupling and brake regulation

2.0 Einstellung von Kupplung und Bremse

RXO2/820 - 110-132 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	110 132	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	524.3	63.6	59			1819	1020	3485.9			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	19KRG	536.9	85.4	96.4			1819	1020	3557.7			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	19CKRG	546.6	94.2	104.4			1819	1020	3584.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	19CCKRG	556.3	102.7	116			1819	1020	3614.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		ET	B3MB60	536.6	51.9	59	19.8	69	1819	1020	3575.3			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		KT	19KRB	549.2	65.2	96.4	19.8	69	1819	1020	3638.6			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CKT	19CKRB	558.9	81.9	104.4	19.8	69	1819	1020	3673.0			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	315		CCKT	19CCKRB	568.6	90.4	116	19.8	69	1819	1020	3702.8			3

RXO2/820 - 160-200 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	160 200	4	315B3	Ø80 x 170			E	B3M60	530.5	73.1	59			1819	1194	3675.7			4	
50		4	315B3	Ø80 x 170			K	21KRG	547.9	98.2	145.6			1819	1194	3804.6			3	
50		4	315B3	Ø80 x 170				CK	21CKRG	560.0	108.3	159			1819	1194	3840.2			3
50		4	315B3	Ø80 x 170				CCK	21CCKRG	570.7	118.1	169.3			1819	1194	3871.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		ET	B3MB60	551.5	59.7	59	39.9	101	1819	1194	3824.1			4
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		KT	21KRB	568.9	74.9	145.6	39.9	101	1819	1194	3943.3			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CKT	21CKRB	581.0	94.2	159	39.9	101	1819	1194	3988.1			3
50		4	315B3	Ø80 x 170	TE	400		CCKT	21CCKRB	591.7	104.0	169.3	39.9	101	1819	1194	4018.9			3

RXO2/820 - 250-315 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	250 315	4	355B5	Ø95 x 170			E	B3M60	569.7	84.1	59			1819	1780	4311.8			4	
50		4	355B5	Ø95 x 170			K	24KRG	587.0	112.9	172			1819	1780	4471.0			3	
50		4	355B5	Ø95 x 170				CK	24CKRG	599.1	124.5	184			1819	1780	4506.7			3
50		4	355B5	Ø95 x 170				CCK	24CCKRG	610.0	135.8	195.5			1819	1780	4540.3			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		ET	B3MB60	599.7	68.6	59	64.1	163	1819	1780	4553.4			4
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		KT	24KRB	617.0	86.2	172	64.1	163	1819	1780	4701.3			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		CKT	24CKRB	629.1	108.4	184	64.1	163	1819	1780	4747.6			3
50		4	355B5	Ø95 x 170	TE	500		CCKT	24CCKRB	640.0	119.6	195.5	64.1	163	1819	1780	4781.2			3

RXO2/820 - 355-400-450-500 KW																				
Electric Motor					Drum Brake		Coupling		Estimated Weight (Kg)									Mounting Reference		
FREQ GM	POW GM	POL GM	ISM	Motor Shaft	TBZ M	SIZE BZM	IECT M	REFEREN CE	BM1	Carte r	Coup ling	DRU M	Brak e	Gear box	Moto r	Total Assem bly	A	B	H/K	
50	355 400 450 500	4	355B5	Ø100 x 170			E	B3M80	613.7	96.7	120.1			1819	3000	5649.4			4	
50		4	355B5	Ø100 x 170			K	27KRG	630.7	129.9	265			1819	3000	5844.6			3	
50		4	355B5	Ø100 x 170				CK	27CKRG	645.0	143.2	290			1819	3000	5897.2			3
50		4	355B5	Ø100 x 170				CCK	27CCKRG	657.1	156.2	313			1819	3000	5945.3			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		ET	B3MB80	654.7	78.9	120.1	132	246	1819	3000	6050.6			4
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		KT	27KRB	671.7	99.1	265	132	246	1819	3000	6232.8			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		CKT	27CKRB	686.0	124.6	290	132	246	1819	3000	6297.6			3
50		4	355B5	Ø100 x 170	TE	630		CCKT	27CCKRB	698.1	137.5	313	132	246	1819	3000	6345.6			3

FREQGM	=	frequenza motore (Hz)	Motor frequency (Hz)	Motor-Frequenz (Hz)
POWGM	=	potenza motore (kW)	Motor power (kW)	Motorleistung (kW)
POLGM	=	poli motore (n°)	Motor poles (n°)	Motor-Pole (n°)
ISM	=	grandezza motore (secondo IEC quando unificato)	Gear size (According to IEC when unified)	Getriebegröße (nach IEC, wenn vereinheitlicht)
TBZM	=	tipologia freno	Brake type	Bremsen Typ
TE	=	freno a tamburo elettroidraulico	Electro-hydraulic drum brake	Elektro-hydraulische Trommelbremse
SIZEBZM	=	grandezza freno (vedi allegati)	Brake size (see attachments)	Bremsengröße (siehe Anhänge)
IECTM	=	tipologia giunto		
E	=	giunto elastico	Elastic coupling	Elastische Kupplung
K	=	giunto idrodinamico	Hydrodynamic coupling	Hydrodynamische Kupplung
CK	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufen
CCK	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo	Hydrodynamic coupling with double delay chamber	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe
ET	=	giunto elastico con fascia freno	Elastic coupling with brake band	Elastische Kupplung mit Bremsband
KT	=	giunto idrodinamico con fascia freno	Hydrodynamic coupling with brake band	Hydrodynamische Kupplung mit Bremsband
CKT	=	giunto idrodinamico con camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit einer Stufe und Band
CCKT	=	giunto idrodinamico con doppia camera di ritardo e fascia freno	Hydrodynamic coupling with double delay chamber and band	Hydrodynamische Kupplung mit doppelter Stufe und Band
*	=	Motore elettrico trifase VL2 IE3 di fornitura GSM, in caso di diverse potenze verrà indicato il peso relativo al motore più performante, VALORE INDICATIVO	Three-phase electric motor VL2 IE3 G.S.M. 's supply, in case of different power, the weight related to the best performing gear will be indicated, benchmark	Dreiphasen elektrische Motoren die durch G.S.M. geliefert werden, können unterschiedliche Leistungen und Gewichte haben. Immer bezogen auf die jeweilige Leistung und Ausführung des Motors

2.0 - INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Riduttori, giunti, freni vengono forniti privi di olio. Per quanto riguarda raccomandazione su quantità e tipologia d'uso e sugli intervalli di sostituzione si rimanda ai cataloghi specifici. Sebbene il carter sia scomposto in tre parti ed il più delle volte il sollevamento del "coperchio" richieda l'intervento manuale di un solo operatore; su riduttori e motori di taglia maggiore può essere necessario attrezzarsi con metodi di sollevamento motorizzati e l'uso di calamita e/o nastri. Il peso del "coperchio" corrisponde a circa un terzo di quello completo del carter completo indicato nelle tabelle precedenti.

SOLLEVAMENTO

Eseguire il sollevamento del gruppo di comando come immagini raffigurate, a propria discrezione, tramite opportuni cavi o nastri di sollevamento. Evitare in modo assoluto che i cavi/nastri si incrocino e vadano a danneggiare la componentistica del gruppo di comando stesso. Si precisa che "coperchio" del carter e riduttore, per prevenire immotivate vibrazioni, vengono volutamente non messi a contatto (in corrispondenza dei fori liberi sulla parte alta); in caso di sollevamento tramite golfari o similari prestare attenzione e compensare eventualmente il gioco residuo con distanziali o rondelle.

2.0 installation and maintenance

Gearboxes, couplings and brakes are supplied without oil. Regarding recommendation about quantity and use type and ranges, please refer to the specific catalogues. Although the carter is decomposed into three parts and most often the lifting of the "cover" requires the manual intervention of only one operator; about gearboxes and gears of larger size it could be necessary equip with methods of motorized lifting and use of magnet and or ribbons. The weight of the "cover" corresponds to approximately to one third of the complete carter indicated in the previous table.

LIFTING

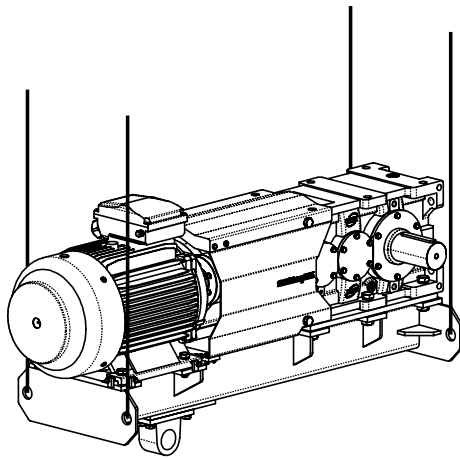
Execute the lifting of the command group as image shown, at discretion, by appropriate cables or lifting ribbons. Avoid that cable/ribbons are not used cross and go to damage the components of the command group itself. Please note that the cover of the carter and gearbox, to prevent undue vibrations, are intentionally brought into contact (in correspondence of three holes at the top); in case of lifting through eyebolts or similar pay attention and compensate any residual clearance with spacer or washer.

2.0 Installation und Wartung

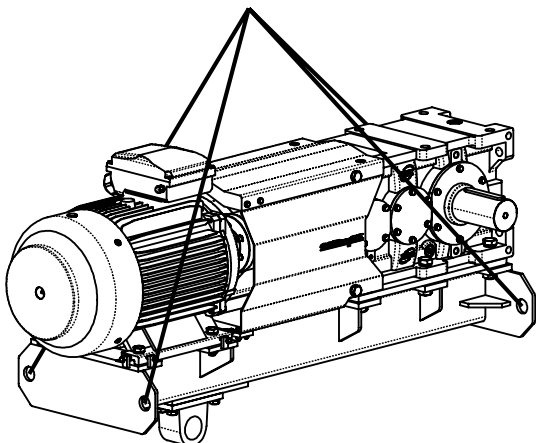
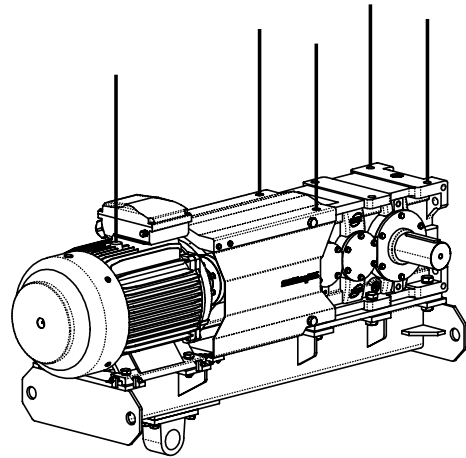
Getriebe, Kupplungen und Bremsen werden ohne Öl geliefert. Je nach Einbaulage und Verwendungsart können Sie die Ölmenngen und Wechselintervalle im Katalog nachlesen und entsprechend die Getriebe befüllen. Zur Endmontage kann es notwendig sein einige manuelle Arbeiten auszuführen. Bei größeren Baugruppen oder Getrieben ist es erforderlich mittels eines Kranes oder Hebewerkzeuges die Baugruppe zu bewegen. Hierzu sind geeignete Ketten/Hebebänder/ Hebegurte zu verwenden.

ANHEBEN

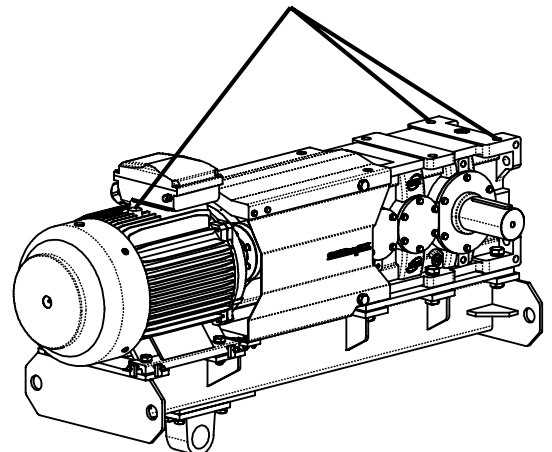
Führen Sie das Anheben der Baugruppe wie im Bild gezeigt nach eigenem Ermessen durch geeignete Ketten oder Hebebänder durch. Vermeiden Sie, dass Ketten/Bänder nicht kreuz und quer verwendet werden, um die Komponenten der Baugruppe nicht selbst zu beschädigen. Bitte beachten Sie, dass die Hebevorrichtung und das Getriebes, fachmännisch angebracht werden um unnötige Vibrationen zu vermeiden (entsprechend den drei Löchern oben). Im Falle des Anhebens durch Ringschrauben o.ä. aufpassen und einen eventuellen Restspalt mit Abstandshalter oder Unterlegscheiben sichern.



ok



ko



Gestione Revisioni Cataloghi GSM

Managing GSM Catalogue Revisions

Verwaltung Revisionen GSM-Kataloge

Codice Catalogo

Catalogue Code

Katalognummer

GSM_mod.CT00	I	GB	D	0.0
N° Identificativo <i>Identification Number</i> Identifikationsnr.	Identificativo Lingua - <i>Language</i> - Sprache I - Italiano – <i>Italian</i> - Italienisch GB – Inglese – <i>English</i> - Englisch D – Tedesco – <i>German</i> - Deutsch			Indice di Revisione <i>Review</i> Revisionsindex

1) Ogni catalogo GSM in distribuzione e' provvisto di un codice che lo identifica che è riportato nell'ultima pagina dei cataloghi e a piè pagina di tutte le pagine del catalogo stesso. Per verificare la revisione attualmente in vostro possesso è necessario guardare l'ultima cifra che compone il codice del catalogo:

2) Il catalogo che contiene gli ultimi aggiornamenti è reperibile sul sito internet STM. Le modifiche riportate sono visibili consultando la tabella degli aggiornamenti che è allegata a questo documento. Sulle pagine che sono oggetto della modifica è riportato l'indice di revisione cambiato.

3) Guardare con attenzione il simbolo inserito nella colonna "Classificazione Modifica". In questa colonna sarà inserito un simbolo che determina una classificazione delle modifiche apportate. Questo consente di identificare con estrema rapidità l'importanza della modifica apportata;

1) Each GSM catalogue is identified by a code printed on the last page and reported in the page footer. The last digit in the catalogue code identifies catalogue revision:

2) Latest updated catalogues are available on STM's web site. Changes are listed in the updates table attached to this document. Any pages including a change are identified by a higher revision number.

3) Pay attention to the symbol in the "Change Classification" column.

This symbol signifies the category and significance of any changes. This allows you to quickly identify important changes.

1) Jeder, sich im Umlauf befindliche GSM-Katalog ist mit einer Identifikationsnummer versehen, der auf der letzten Seite und in den Fußnoten jeder einzelnen Seite angegeben ist. Um zu überprüfen, über welche Revision Sie im Augenblick verfügen, müssen Sie Bezug auf die letzte Ziffer der Katalogkennnummer nehmen.

2) Der Katalog, der die letzten Aktualisierungen enthält, kann von der Internetseite der STM herunter geladen werden. Die eingefügten Änderungen können der Tabelle der Aktualisierungen entnommen werden, die diesem Dokument anhängt. Die Seiten, die Änderungen unterlagen, sind mit der geänderten Revisionsnummer versehen.

3) Dem in der Spalte "Änderungsklassifikation" enthaltenen Symbol ist besondere Aufmerksamkeit zuzuwenden.

In dieser Spalte wird das Symbol eingefügt, das für die Klasse der applizierten Änderungen steht. Dies ermöglicht ein schnelles Erkennen der Wichtigkeit der angesetzten Änderung.

4) Qualora risultasse una diversità di quote tra disegno **2D** – **3D** scaricato dal sito internet e tabella del catalogo è necessario consultare il nostro servizio tecnico.

4) In the event the dimensions in the **2D** – **3D** drawing downloaded from our web site differ from those indicated in the catalogue table, contact our Engineering Dept.

Attenzione

Verificare la revisione in vostro possesso e la tabella degli aggiornamenti apportati nella nuova revisione.

Warning

Check your catalogue revision status against the latest updates table.

4) Sollten zwischen den Maßen in der aus dem Internet herunter geladenen Zeichnung **2D** – **3D** und denen der Katalogtabelle Abweichungen vorliegen, setzen Sie sich bitte mit unserer Technischen Abteilung in Verbindung.

Achtung

Überprüfen Sie die Revision, die sich in Ihren Händen befindet, und die Tabelle der in der neuen Revision eingefügten Aktualisierung.

GSM_mod.CT00_I GB D 0.0

10/20

Questo catalogo annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.

This catalogue cancels and replaces any preceding issue or revision.

Dieser Katalog annulliert und ersetzt jede vorausgehende Ausgabe oder Revision.

Qualora questo catalogo non Vi sia giunto in distribuzione controllata, l'aggiornamento dei dati ivi contenuto non è assicurato.

If you obtained this catalogue other than through controlled distribution channels, no warranty is made as to whether the data contained herein is up-to-date.

Sollten Sie diesen Katalog nicht im Zuge eines kontrollierten Vertriebs erhalten haben, kann die Aktualisierung der darin enthaltenen Daten nicht gewährleistet werden.

In tal caso la versione più aggiornata è disponibile sul ns. sito internet:
www.stmspa.com

*When in doubt, you are welcome to download the latest up-to-date version available on our web site:
www.stmspa.com*

In diesem Fall finden Sie die aktuellste Version unter der Website:
www.stmspa.com



STM S.p.A.
Headquarters

Via del Maccabreccia, 39
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Tel. +39 051 37 65 711
Fax +39 051 64 66 178
www.stmspa.com - info@stmspa.com



GSM S.p.A.

Via Malavolti, 48
41122 Modena - Italy
Tel. +39 051 37 65 711
Fax +39 051 64 66 178
www.stmspa.com - info@stmspa.com

